

# SILVERCREST®



www.lidl-service.com

## MULTI-FUNCTION HOT AIR STYLER SWC 1000 C1

(GB) (CY)

### MULTI-FUNCTION HOT AIR STYLER

Operating instructions

(RO)

### SET MULTIFUNCȚIONAL DE COAFAT

Instrucțiuni de utilizare

(GR) (CY)

### ΣΥΣΚΕΥΗ STYLING ΜΑΛΛΙΩΝ

Οδηγίες χρήσης

(HR)

### MULTI STYLER S TOPLIM ZRAKOM

Upute za upotrebu

(BG)

### МАША ЗА КОСА С ТОПЪЛ ВЪЗДУХ

Ръководство за експлоатация

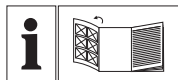
(DE) (AT) (CH)

### MULTI-WARMLUFT-STYLER

Bedienungsanleitung

IAN 280574

(HR) (RO) (BG) (GR)



(GB) (CY)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

(HR)

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

---

(RO)

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

---

(BG)

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

---

(GR) (CY)

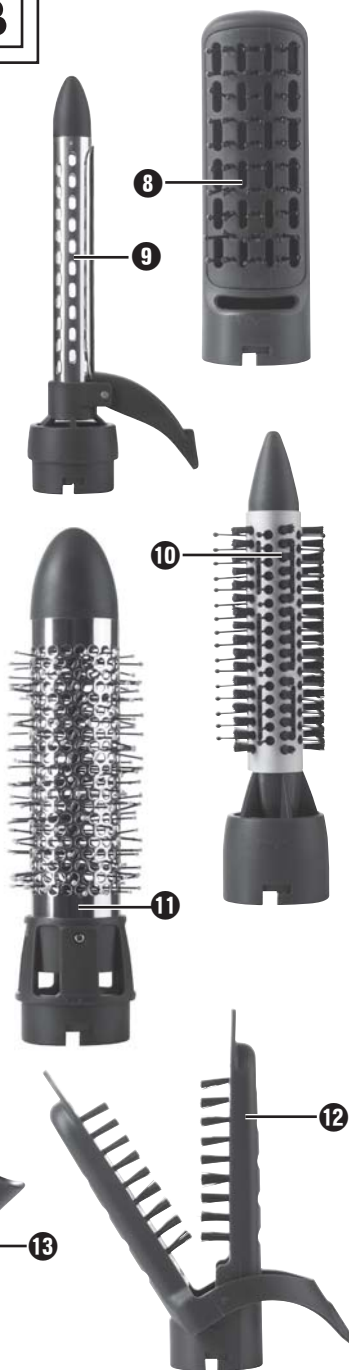
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

---

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|          |                             |          |    |
|----------|-----------------------------|----------|----|
| GB/CY    | Operating instructions      | Page     | 1  |
| HR       | Upute za upotrebu           | Stranica | 15 |
| RO       | Instrucțiuni de utilizare   | Pagina   | 29 |
| BG       | Ръководство за експлоатация | Страница | 43 |
| GR/CY    | Οδηγίες χρήσης              | Σελίδα   | 57 |
| DE/AT/CH | Bedienungsanleitung         | Seite    | 71 |

**A****B**

# Index

|                                                |           |
|------------------------------------------------|-----------|
| <b>Introduction</b>                            | <b>2</b>  |
| Copyright                                      | 2         |
| Limited liability                              | 2         |
| <b>Intended use</b>                            | <b>2</b>  |
| <b>Items supplied</b>                          | <b>3</b>  |
| <b>Unpacking</b>                               | <b>3</b>  |
| Disposal of the packaging                      | 3         |
| <b>Appliance description</b>                   | <b>4</b>  |
| <b>Technical data</b>                          | <b>4</b>  |
| <b>Safety instructions</b>                     | <b>5</b>  |
| <b>First use</b>                               | <b>8</b>  |
| <b>Attachment fitting/removal</b>              | <b>8</b>  |
| Fitting Attachments                            | 8         |
| Removing attachments                           | 8         |
| <b>Switching on/off/Selecting a heat level</b> | <b>9</b>  |
| <b>Using the attachments</b>                   | <b>9</b>  |
| Large round brush                              | 9         |
| Small round brush                              | 9         |
| Curling tongs                                  | 10        |
| Double brush                                   | 10        |
| Half-round brush                               | 10        |
| Styling jet                                    | 10        |
| <b>Cleaning and Care</b>                       | <b>11</b> |
| <b>Storage</b>                                 | <b>11</b> |
| <b>Tips for the perfect hairstyle</b>          | <b>11</b> |
| <b>Disposal of the appliance</b>               | <b>12</b> |
| <b>Troubleshooting</b>                         | <b>12</b> |
| <b>Kompernass Handels GmbH warranty</b>        | <b>13</b> |
| Service                                        | 14        |
| Importer                                       | 14        |

## Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a high-quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use this appliance only as described and only for the specified areas of application. In addition, pass these operating instructions on to whoever might acquire the appliance at a future date.

## Copyright

This documentation is copyright protected.

Any copying or reproduction of it, including as extracts, as well as the reproduction of images, also in an altered state, is only permitted with the written authorisation of the manufacturer.

## Limited liability

All technical information, data and information for the connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest at time of printing and, to the best of our knowledge, take into account our previous experience and know-how.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, making unauthorised modifications or for using unapproved replacement parts.

## Intended use

This appliance is intended for human hair care and only for use in domestic households.

It is not intended for use on animals or in commercial or industrial environments.

This appliance is not intended for any other use or for uses beyond those mentioned. Claims of any kind for damage resulting from unintended use will not be excepted. The operator alone bears liability.

## Items supplied

This appliance is supplied with the following components as standard:

- Multi-Function Hot Air Styler
- Storage case
- Small round brush
- Large round brush
- Half round brush
- Curling tongs
- Double brush
- Styling jet
- Operating instructions

### NOTICE

- ▶ Check the contents to ensure that everything is present and for signs of visible damage.
- ▶ If the contents are not complete or are damaged due to defective packaging or through transportation contact the Service Hotline (see chapter **Service**).

## Unpacking

- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the carton.
- ◆ Remove all packing material.

### **WARNING! RISK OF SUFFOCATION!**

- ▶ Packaging materials should not be used as a play thing. There is a risk of suffocation.

## Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance against transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.



The recirculation of packaging into the material circuit saves raw material and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging material that is no longer needed as per the regionally established regulations.

### NOTICE

- ▶ If possible, preserve the appliance's original packaging during the warranty period, so that in the event of a warranty claim you can package the appliance ideally for its return.

Appliance description

Figure A:

- 1 Attachment insertion slot
- 2 Slide switch Cool Shot 
- 3 Level switch
- 4 Power cable
- 5 Suspension loop
- 6 Air intake grill
- 7 Release button "push"

Figure B:

- 8 Half-round brush
- 9 Curling tongs
- 10 Small round brush
- 11 Large round brush
- 12 Double brush
- 13 Styling jet
- 14 Storage bag

Technical data

|                   |                                                                                       |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Mains voltage     | 220 - 240 V ~, 50/60 Hz                                                               |
| Power consumption | 1000 W                                                                                |
| Protection class  | II  |

## Safety instructions

### **RISK OF ELECTRIC SHOCK**

- ▶ This appliance must only be connected to a properly installed wall power socket providing electrical energy at the level detailed on the rating plate.
- ▶ Under no circumstances may the appliance be submersed in fluids or fluids be allowed to permeate the housing. The appliance must not be exposed to moisture or used outdoors. Should liquids enter the housing, disconnect the appliance from the mains power socket immediately and arrange for it to be repaired by a qualified technician.
- ▶ In event of operating malfunctions and before cleaning the appliance, remove the plug from the mains power socket.
- ▶ Disconnect the appliance by pulling on the plug itself, not on the power cable.
- ▶ Do not wrap the power cable around the appliance, and protect the cable from being damaged.
- ▶ To avoid risks, arrange for defective plugs and/or power cables to be replaced at once by qualified technicians or our Customer Service Department.
- ▶ Do not kink or crush the power cable, and route it in such a way as to prevent people from stepping on or tripping over it.
- ▶ Do not use extension cables.
- ▶ Never hold the appliance, the power cable or the power plug with wet hands.
- ▶ Unplug the appliance immediately after use. The appliance is completely free of electrical power **ONLY** when unplugged.

## **RISK OF ELECTRIC SHOCK**

- ▶ You must not open the device housing or attempt to repair the device yourself. Should you do so, the safety of the appliance is no longer assured and the warranty will become void. Only allow authorised technicians to repair a defective appliance.
- ▶ Ensure that the power cable  does not become wet or moist during use. Route the cable in such a way that it cannot be crushed or damaged.
- ▶ Ensure that objects can never penetrate into the inside of the appliance, particularly not metal hair clips, grips or hairpins.



Never use the appliance near water, particularly not near sinks, bathtubs or similar vessels. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off. Always disconnect the plug from the mains power socket after use. As additional protection, the installation of a residual current circuit-breaker with an activation power rating of not more than 30 mA is recommended for the power circuit in the bathroom. Ask your electrician for advice.

## **WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ This appliance may be used by children of the age of 8 years or over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised or, in regard to the safe use of the appliance, have been instructed in its use and have understood the potential risks.
- ▶ Children must not play with the appliance.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks should not be carried out by children, unless they are at least 8 or more years old and are supervised.

**⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Never put the appliance down when it is switched on, and never leave a switched-on appliance unsupervised.
- ▶ Never place the appliance close to sources of heat, and protect the power cable against potential damage.
- ▶ Do not operate the appliance if it has sustained a fall or is damaged in any way. Have the appliance checked and/or repaired by qualified technicians.
- ▶ Do not cover the air intake grille **6** while operating the appliance. Clean the grille at regular intervals.
- ▶ The appliance and its accessories can become hot when in use. Therefore, only touch the handle and the buttons.
- ▶ Always use the appliance with the attachments fitted, never on its own, since the attachment insertion slot **1** becomes hot during operation.
- ▶ Allow the appliance to cool down before attaching or detaching attachments.
- ▶ Use only the supplied original accessories, since these have been optimised for interaction with the appliance. Other parts may not be adequately safe.
- ▶ Keep the air inlet and outlet openings clear so as to have unimpaired air flow. Otherwise the appliance may overheat.
- ▶ Exercise caution when using hair spray, water atomizers etc. The air flow may blow these substances directly into your eyes. On the other hand, these substances must not be allowed to penetrate the appliance, since they may be inflammable, aggressive or electrically conductive.

## First use

- Before taking the appliance into use ensure that ...
  - the appliance and its accessory parts are in perfect working condition,
  - all packaging materials have been removed.
- Clean all of the attachments as described under "Cleaning and care".

## Attachment fitting / removal

### **WARNING! RISK OF INJURY!**

- After operation, the appliance components may be hot!

### Fitting Attachments

- Insert the desired attachment into the attachment insertion slot ❶, so that the front arrow symbol on the attachment points at the arrow symbol on the attachment insertion slot ❶ .
- Turn the attachment clockwise until it clicks into place. The back arrow on the attachment now points at the arrow on the attachment insertion slot ❶ .

### Removing attachments

- First switch the appliance off and allow it to cool down.
- Press the release button "push" ❷ and turn the attachment anti-clockwise .
- The attachment can now be removed by pulling it out of the attachment insertion slot ❶.

## Switching on /off / Selecting a heat level

- When you have inserted the required attachment and connected the plug with the mains power socket, you can now switch the appliance on with the level switch ❸ and select the output level:
  - "0" The appliance is switched off
  - "1" for a reduced air-flow strength with heat
  - "2" for a high air-flow strength with heat
- You switch the appliance off by sliding the level switch ❸ to the position "0" (= appliance off).
- To fix the styling, you can use the slide switch Cool Shot ❷. The styling will be fixed by the cool air stream:
  - During operation, slide the slide switch Cool Shot ❷ upwards. The air flow will be cooler.
  - When you want to deactivate the cool air stream, slide the slide switch Cool Shot ❷ downwards.

## Using the attachments

### Large round brush ❾

This attachment gives the hair more volume or large curls.

- Wind a slightly damp strand of hair around the large round brush ❾.
- Switch the appliance on at level 1 or 2.
- When the strand is dry, slide the slide switch Cool Shot ❷ upwards. Wait until the strand has cooled.
- Unwind the large round brush ❾ from the strand.
- Proceed with the other strands in the same way.

### Small round brush ❿

With this attachment you can put curls or waves into your hair.

- Wind a slightly damp strand of hair around the small round brush ❿.
- Switch the appliance on at level 1 or 2.
- When the strand is dry, slide the slide switch Cool Shot ❷ upwards. Wait until the strand has cooled.
- Unwind the small round brush ❿ from the strand.
- Proceed with the other strands in the same way.

## Curling tongs 9

With this attachment you can put small spiral curls (angel curls) into your hair.

- Secure the tip of the strand with the clip on the curling tongs 9.
- Then wind the slightly damp strand of hair around the curling tongs 9.
- Switch the appliance on at level 1 or 2.
- When the strand is dry, slide the slide switch Cool Shot 2 upwards. Wait until the strand has cooled.
- Pull the curling tongs 9 out of the strand.
- Proceed with the other strands in the same way.

## Double brush 12

This attachment is suitable for drying particularly long hair.

- Take up a lock of hair near the root using the open double brush 12, close the double brush 12 and keep it closed.
- Switch the appliance on at level 1 or 2.
- Pull the hair slowly through the double brush 12 so that the lock is dried all the way to the ends.
- Proceed with the other strands in the same way.

## Half-round brush 8

The half-round brush 8 is suitable for combing and simultaneous blow drying of the hair.

## Styling jet 13

With this attachment you can target parts of your hair for styling and blow-drying.

## Cleaning and Care

### **RISK OF ELECTRIC SHOCK**

- ▶ Before cleaning the appliance, always disconnect the power cable from the mains power socket. There is a risk of receiving an electric shock!

### **WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Allow the appliance to cool sufficiently before cleaning it. Risk of Burns!

### **CAUTION - PROPERTY DAMAGE!**

- ▶ Do not use any aggressive, abrasive or chemical cleaning agents! These could damage the upper surfaces of the appliance.
- Clean the appliance only with a lightly moistened cloth.
- Allow the appliance to dry completely before re-use or before storing it.
- If necessary, wipe the storage bag **14** or the attachments **8/9/10/11/12/13** with a damp cloth.
- Clean the air intake grill **6** at regular intervals with a soft brush.

## Storage

- You can also hang the appliance up by the suspension loop **5**.
- If you are intending to not use the appliance for an extended period, store it in the storage bag **14**. The appliance must be cooled down for this!

## Tips for the perfect hairstyle

- Only style your hair when it is already almost dry.
- Divide your hair into individual strands for more volume.
- You will achieve additional volume by starting to dry your hair at the hairline and working down towards the ends.
- After switching the appliance off, wait for a few seconds before releasing the curl.
- Let your hair cool down sufficiently before combing it out.
- Fix the hair with a little hairspray.

Disposal of the appliance



**Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Pay heed to the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Troubleshooting

| Problem                          | Cause                                                      | Remedy                                          |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| The appliance does not function. | • The plug is not inserted into a power socket.            | • Insert the plug into a mains power socket.    |
|                                  | • The appliance is not switched on.                        | • Switch on the appliance.                      |
|                                  | • The appliance is defective.                              | • In this case, contact Customer Services.      |
| The appliance does not get hot.  | • The slide switch Cool Shot ❷ is in the upwards position. | • Slide the slide switch Cool Shot ❷ downwards. |
|                                  | • The appliance is defective.                              | • In this case, contact Customer Services.      |

## **Kompernass Handels GmbH warranty**

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### **Warranty conditions**

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### **Scope of the warranty**

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

### **CY** Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: [kompernass@lidl.com.cy](mailto:kompernass@lidl.com.cy)

IAN 280574

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Sadržaj

|                                                      |           |
|------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Uvod</b>                                          | <b>16</b> |
| Autorsko pravo                                       | 16        |
| Ograničenje odgovornosti                             | 16        |
| <b>Uporaba u skladu sa namjenom</b>                  | <b>16</b> |
| <b>Obim isporuke</b>                                 | <b>17</b> |
| <b>Raspakiranje</b>                                  | <b>17</b> |
| Zbrinjavanje pakiranja                               | 17        |
| <b>Opis uređaja</b>                                  | <b>18</b> |
| <b>Tehnički podaci</b>                               | <b>18</b> |
| <b>Sigurnosne napomene</b>                           | <b>19</b> |
| <b>Puštanje u rad</b>                                | <b>22</b> |
| <b>Postavljanje / skidanje nastavka</b>              | <b>22</b> |
| Postavljanje nastavka                                | 22        |
| Skidanje nastavka                                    | 22        |
| <b>Uključivanje / Isključivanje / Odabir stupnja</b> | <b>23</b> |
| <b>Primjena nastavaka</b>                            | <b>23</b> |
| Velika okrugla četka                                 | 23        |
| Mala okrugla četka                                   | 23        |
| Kliješta za kovrče                                   | 24        |
| Dvostruka četka                                      | 24        |
| Poluobla četka                                       | 24        |
| Sapnica za oblikovanje                               | 24        |
| <b>Čišćenje i održavanje</b>                         | <b>25</b> |
| <b>Čuvanje</b>                                       | <b>25</b> |
| <b>Savjeti za perfektnu frizuru</b>                  | <b>25</b> |
| <b>Zbrinjavanje uređaja</b>                          | <b>26</b> |
| <b>Otklanjanje grešaka</b>                           | <b>26</b> |
| <b>Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH</b>        | <b>27</b> |
| Servis                                               | 28        |
| Uvoznik                                              | 28        |

## Uvod

Srdačno čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za visokovrijedan proizvod. Upute za rukovanje predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za njegovu sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe uređaja se upoznajte sa svim njegovim napomenama za posluživanje i sa svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima korištenja. Prilikom predaje proizvoda trećim osobama priložite svu dokumentaciju.

## Autorsko pravo

Ova dokumentacija je zaštićena autorskim pravom.

Svako umnožavanje, odnosno svako naknadno tiskanje, i djelomično, kao i prikaz slika, i u promijenjenom stanju, dopušteni su isključivo uz prethodno pismeno odobrenje proizvođača.

## Ograničenje odgovornosti

Sve u ovim uputama za rukovanje sadržane tehničke informacije, svi podaci i sve napomene za priključivanje i posluživanje odgovaraju najaktualnijem stanju u trenutku pripreme za tisak i date su uz uvažavanje naših dosadašnjih iskustava i dostignuća prema najboljem znanju i saznanju.

Iz navoda, slika i opisa sadržanih u ovim uputama ne mogu biti izvedena nikakva potraživanja.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale uslijed nepoštivanja uputa, nenamjenskog korištenja uređaja, nestručno izvedenih popravaka, neautorizirano izvršenih preinaka ili uporabe nedopuštenih zamjenskih dijelova.

## Uporaba u skladu sa namjenom

Ovaj uređaj je predviđen za osobnu njegu kose, i to isključivo u privatnom području.

Nije predviđen za uporabu kod životinja, niti za korištenje u komercijalnim i industrijskim područjima.

Svaki drugi oblik uporabe i svaka uporaba, koja prelazi navedene okvire, smatra se nenamjenskom. Potraživanja svake vrste na temelju štete koja proizlazi iz nenamjenske uporabe isključena su. Rizik nosi isključivo sam korisnik.

## Obim isporuke

Uređaj se standardno isporučuje sa slijedećim komponentama:

- Multi-styler s toplim zrakom
- Torba za čuvanje
- Mala okrugla četka
- Velika okrugla četka
- Poluobla četka
- Kliješta za kovrče
- Dvostruka četka
- Sapnica za oblikovanje
- Upute za rukovanje

### NAPOMENA

- Prekontrolirajte cjelovitost obima isporuke i provjerite, postoje li vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja zbog oskudnog pakiranja ili transporta se obratite dežurnoj servisnoj telefonskoj liniji (vidi poglavlje **Servis**).

## Raspakiranje

- ◆ Izvadite sve dijelove uređaja i upute za rukovanje iz kartona.
- ◆ Odstranite sav materijal pakiranja.



### UPOZORENJE! OPASNOST OD GUŠENJA!

- Materijali pakiranja ne smiju biti korišteni za dječju igru. Postoji opasnost od gušenja.

## Zbrinjavanje pakiranja

Pakiranje štiti uređaj od transportnih oštećenja. Materijali pakiranja su izabrani prema ekološkim kriterijima i kriterijima zbrinjavanja i stoga su prikladni za recikliranje.



Vraćanje pakiranja u kružni tok materijala štedi sirovine i umanjuje količinu nastalog otpada. Materijal pakiranja, koji Vam više nije potreban, zbrinite u skladu sa važećim lokalnim propisima.

### NAPOMENA

- Ako je moguće, sačuvajte originalno pakiranje za vrijeme trajanja jamstvenog roka uređaja, kako biste u slučaju korištenja prava na jamstvo mogli uređaj uredno zapakirati.

## Opis uređaja

Slika A:

- ❶ Utično mjesto za nastavke
- ❷ Prekidač Cool Shot ❄️
- ❸ Stupanjski prekidač
- ❹ Mrežni kabel
- ❺ Omča za vješanje
- ❻ Rešetke za prolaz zraka
- ❼ Tipka za deblokadu „push”

Slika B:

- ❽ Poluobla četka
- ❾ Kliješta za kovrče
- ❿ Mala okrugla četka
- ⓫ Velika okrugla četka
- ⓬ Dvostruka četka
- ⓭ Sapnica za oblikovanje
- ⓮ Torba za čuvanje

## Tehnički podaci

|                |                                                                                       |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Mrežni napon   | 220 - 240 V ~, 50/60 Hz                                                               |
| Snaga uređaja  | 1000 W                                                                                |
| Zaštitna klasa | II  |

## Sigurnosne napomene

### **OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!**

- ▶ Uređaj priključite isključivo na propisno instaliranu mrežnu utičnicu s mrežnim naponom koji odgovara podacima na tipskoj pločici.
- ▶ Uređaj nikako ne smijete uranjati u tekućinu i ne smijete dopustiti da tekućina dospije u kućište uređaja. Uređaj ne smijete izlagati vlazi i ne smijete ga koristiti na otvorenom. Ukoliko tekućina ipak dospije u kućište uređaja, odmah izvucite utikač uređaja iz utičnice, a uređaj predajte na popravak kvalificiranom stručnom osoblju.
- ▶ U slučajevima bilo kakve pogonske smetnje i prije čišćenja uređaja, izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.
- ▶ Mrežni utikač izvucite iz utičnice povlačenjem za utikač. Nikada ne povlačite sam kabel.
- ▶ Mrežni priključni dovodni kabel ne omatajte oko uređaja i zaštitite ga od oštećenja.
- ▶ Oštećene mrežne utikače ili oštećen mrežni kabel neizostavno dajte zamijeniti od strane ovlaštenog stručnog osoblja ili servisa za kupce, kako biste izbjegli nastanak opasnosti.
- ▶ Ne lomite i ne gnječite mrežni priključni kabel i postavite ga tako, da nitko ne može na njega stati ili se preko njega popiknuti.
- ▶ Ne smijete koristiti produžni kabel.
- ▶ Uređaj, kabel i utikač nikada ne dirajte mokrim rukama.
- ▶ Uređaj odmah nakon uporabe odvojite od strujne mreže. Uređaj nije pod naponom samo kada je mrežni utikač izvađen iz utičnice.

### **OPREZ!**

**UPOZORENJE:** Mogućnost strujnog udara !

Ne otvarati kućište proizvoda !

**⚠ OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!**

- ▶ Kućište uređaja ne smijete otvarati ili popravljati. U tom slučaju sigurnost nije garantirana i jamstvo prestaje važiti. Neispravan uređaj smije popravljati isključivo ovlašteno stručno osoblje.
- ▶ Obratite pažnju na to da za vrijeme rada uređaja mrežni kabel ④ ne bude mokar ili vlažan. Kabel postavite tako da se ne može uklještititi ili oštetiti.
- ▶ Pazite da nikakvi predmeti ne dospiju u sam uređaj, a posebno ne metalne kopče ili igle za kosu.



Uređaj nikada ne koristite u blizini vode, posebno ne u blizini umivaonika, kade ili drugih spremnika za vodu. Blizina vode uvijek predstavlja opasnost, čak i kada je uređaj isključen. Zbog toga nakon svake uporabe izvucite utikač. Kao dodatnu zaštitu preporučujemo instalaciju osiguravajućeg zaštitnog uređaja s aktivacijskom strujom ne većom od 30 mA u strujnom krugu kupaoalice. Za savjet se obratite svom elektroinstalateru.

**⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!**

- ▶ Ovaj uređaj smiju koristiti djeca od navršених 8 godina nadalje i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja ukoliko su pod nadzorom ili su primile upute za sigurno rukovanje uređajem, te ako razumiju opasnosti koje proizlaze uporabom uređaja.
- ▶ Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- ▶ Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju obavljati djeca ukoliko nisu navršila 8 godina starosti i nisu pod nadzorom.

**⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!**

- ▶ Nikada ne odlažite uključen uređaj, i uključeni uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora.
- ▶ Uređaj nikada ne ostavljajte u blizini izvora topline, a mrežni priključni kabel zaštitite od oštećenja.
- ▶ Ukoliko je uređaj pao ili je oštećen, više se ne smije koristiti. Uređaj mora provjeriti kvalificirano stručno osoblje i eventualno ga popraviti.
- ▶ Rešetku za usis zraka **6** ne prekrivajte za vrijeme rada uređaja. Čistite je u redovnim vremenskim razmacima.
- ▶ Dijelovi uređaja mogu se tijekom rada jako zagrijati. Stoga dirajte samo ručku i tipke.
- ▶ Uređaj koristite isključivo s nataknutim nastavcima, nikada bez njih, jer se utično mjesto za nastavke **1** pri radu uređaja jako zagrijava.
- ▶ Prije postavljanja ili skidanja nastavaka, uređaj ostavite da se ohladi.
- ▶ Koristite isključivo priložen originalni pribor, jer je isti optimalno prilagođen za rad s uređajem. Drugi dijelovi mogu biti nedovoljno sigurni.
- ▶ Oslobodite otvore za ulaz i izlaz zraka kako bi zrak mogao neometano strujati. U protivnom se uređaj može pregrijati.
- ▶ Oprezno rukujte lakovima za kosu, raspršivačima vode itd. S jedne strane može se dogoditi da Vam zbog strujanja zraka ova sredstva dospiju izravno u oči. S druge strane, ta sredstva ne smiju dospjeti niti u uređaj jer mogu biti zapaljiva, agresivna ili provoditi struju.

## Puštanje u rad

- Prije nego što uređaj stavite u pogon, uvjerite se u to, da ...
  - su uređaj i dijelovi opreme u besprijekornom stanju,
  - su odstranjeni svi materijali pakiranja.
- Očistite dijelove opreme na način opisan u poglavlju "Čišćenje i održavanje".

## Postavljanje / skidanje nastavka

### **UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEĐIVANJA!**

- Nakon prethodnog rada uređaja njegovi dijelovi mogu biti vrlo vrući!

### Postavljanje nastavka

- Željeni nastavak natakните na odgovarajuće utično mjesto za nastavke **1**, tako da prednji simbol strelice na nastavku bude usmjeren na simbol strelice na utičnom mjestu za nastavke **1** .
- Okrenite nastavak u smjeru kazaljke na satu, dok čujno ne ulegne. Stražnja strelica na nastavku sada pokazuje na strelicu na utičnom mjestu za nastavke **1** .

### Skidanje nastavka

- Uređaj isključite i ostavite da se ohladi.
- Pritisnite tipku za deblokadu „push“ **7** i okrenite nastavak u smjeru protivnom kazaljci sata .
- Nastavak sa utičnog mjesta za nastavke **1** možete skinuti isključivo povlačenjem.

## Uključivanje / Isključivanje / Odabir stupnja

- Kada ste nataknuili željeni nastavak i mrežni utikač utaknuli u utičnicu, možete preko stupanjskog prekidača **3** uključiti uređaj i odabrati željeni stupanj:
  - „0“ uređaj je isključen
  - „1“ za nisku jačinu ispuhavanja toplog zraka
  - „2“ za visoku jačinu ispuhavanja toplog zraka
- Uređaj možete isključiti tako, što ćete stupanjski prekidač **3** gurnuti u položaj „0“ (= uređaj isključen).
- Za fiksiranje oblika stylinga možete koristiti prekidač Cool Shot **2**. Hladan mlaz zraka će fiksirati styling:
  - Za vrijeme rada gurnite prekidač Cool Shot **2** prema gore. Mlaz zraka postaje hladniji.
  - Ako hladan mlaz zraka želite ponovo deaktivirati, gurnite prekidač Cool Shot **2** prema dolje.

## Primjena nastavaka

### Velika okrugla četka **11**

Ovaj nastavak kosi daje veći volumen ili velike kovrče.

- Namotajte blago navlažen pramen kose oko velike okrugle četke **11**.
- Uređaj uključite na stupanj 1 ili 2.
- Kada je pramen kose suh, gurnite prekidač Cool Shot **2** prema gore. Pričekajte, dok se pramen ne ohladi.
- Okretanjem veliku okruglu četku **11** izvadite iz pramena kose.
- Sa ostalim pramenovima postupite na jednaki način.

### Mala okrugla četka **10**

Sa ovim nastavkom možete u kosi stvoriti kovrče ili valove.

- Namotajte blago navlažen pramen kose oko male okrugle četke **10**.
- Uređaj uključite na stupanj 1 ili 2.
- Kada se pramen osuši, gurnite prekidač Cool Shot **2** prema gore. Pričekajte dok se pramen ne ohladi.
- Okretanjem izvadite malu okruglu četku **10** iz pramena.
- Sa ostalim pramenovima postupite na jednaki način.

## Kliješta za kovrče 9

Sa ovim nastavkom možete male spiralne kovrčice (andeoske kovrče) napraviti u kosi.

- Vrh pramena fiksirajte kopčom kliješta za kovrče 9.
- Namotajte blago navlažen pramen kose oko kliješta za kovrče 9.
- Uključite uređaj na stupanj 1 ili 2.
- Kada se pramen osuši, gurnite prekidač Cool Shot 2 prema gore. Pričekajte da se pramen ohladi.
- Izvucite kliješta za kovrče 9 iz pramena kose.
- Sa ostalim pramenovima postupite na jednaki način.

## Dvostruka četka 12

Ovaj nastavak je prikladan za sušenje posebno duge kose.

- Zahvatite pramen kose sa isklopljenom dvostrukom četkom 12 blizu tjemena, zatvorite dvostruku četku 12 i držite je zatvorenu.
- Uključite uređaj na stupanj 1 ili 2.
- Povucite pramen polako kroz dvostruku četku 12 tako, da pramen bude osušen sve do vrhova.
- Sa ostalim pramenovima postupite na jednaki način.

## Poluobla četka 8

Poluobla četka 8 je prikladna za češljanje i istovremeno sušenje kose.

## Sapnica za oblikovanje 13

Sa ovim nastavkom dijelove kose možete ciljano oblikovati i sušiti feniranjem.

## Čišćenje i održavanje

### **OPASNOST OD STRUJNOG UDARA**

- Prije čišćenja uvijek izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice. Postoji opasnost od strujnog udara!

### **UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEĐIVANJA!**

- Uređaj ostavite da se ohladi prije čišćenja. Opasnost od opeklina!

### **OPREZ - PREDMETNA ŠTETA!**

- Ne koristite agresivna, kemijska ili ribaća sredstva za čišćenje! Ova sredstva mogu oštetiti površinu uređaja.
- Uređaj čistite isključivo pomoću blago navlažene krpe.
- Uređaj prije ponovnog korištenja ili prije odlaganja ostavite da se potpuno osuši.
- Po potrebi prebrišite torbu za čuvanje **14** ili nastavke **8/9/10/11/12/13** vlažnom krpom.
- U redovnim vremenskim razmacima čistite rešetke za usisavanje zraka **6** pomoću mekane četke.

## Čuvanje

- Uređaj možete na omči za vješanje **5** objesiti.
- Ako uređaj duže vrijeme ne koristite, spremite ga u torbi za čuvanje **14**. U tu svrhu uređaj mora biti ohlađen!

## Savjeti za perfektnu frizuru

- Kosu oblikujte tek onda, kada je već skoro suha.
- Razdijelite kosu u pojedine pramenove, kako biste postigli veću punoću.
- Postići ćete dodatnu punoću kose, ako vlasi sušite od početka prema vrhovima.
- Nakon isključivanja uređaja pričekajte još nekoliko sekundi, prije nego što odvojite loknu.
- Prije češljanja frizure ostavite vlasi da se dobro ohlade.
- Frizuru fiksirajte s nešto laka za kosu.

## Zbrinjavanje uređaja



**Uređaj niukom slučaju ne bacajte u obično kućno smeće.**  
**Ovaj proizvod podliježe europskoj smjernici 2012/19/EU**  
**(Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Uređaj zbrinite preko autoriziranog poduzeća za zbrinjavanje otpada ili preko Vaše komunalne ustanove za zbrinjavanje. Obratite pažnju na aktualno važeće propise. U slučaju dvojbe se povežite sa Vašom ustanovom za zbrinjavanje.

## Otklanjanje grešaka

| Smetnja                 | Uzrok                                           | Pomoć                                        |
|-------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Uređaj ne funkcionira.  | • Mrežni utikač nije utaknut u mrežnu utičnicu. | • Povežite mrežni utikač sa strujnom mrežom. |
|                         | • Uređaj nije uključen.                         | • Uključite uređaj.                          |
|                         | • Uređaj je defektan.                           | • Obratite se servisu.                       |
| Uređaj se ne zagrijava. | • Prekidač Cool Shot ② je pomaknut prema gore.  | • Gurnite prekidač Cool Shot ② prema dolje.  |
|                         | • Uređaj je defektan.                           | • Obratite se servisu.                       |

## **Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH**

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

### **Uvjeti jamstva**

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo Vas da dobro sačuvate originalni račun. Ovaj dokument je potreban kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od dana kupnje ovog proizvoda dođe do greške u materijalu ili izradi, proizvod ćemo - prema našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti. Za takvo ispunjenje jamstvene obaveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun) predočiti i pismeno ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

### **Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka**

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

### **Opseg jamstva**

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Jamstvo ne obuhvaća dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima, niti oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača, baterija, kalupa za pečenje ili dijelova izrađenih od stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

## Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 12345) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici u obliku gravure, na naslovnoj stranici Vaših uputa (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver.

## Servis



**Servis Hrvatska**

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: [kompernass@lidl.hr](mailto:kompernass@lidl.hr)

IAN 280574

## Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,  
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,  
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

### Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Cuprins

|                                                |           |
|------------------------------------------------|-----------|
| <b>Introducere</b>                             | <b>30</b> |
| Dreptul de autor.                              | 30        |
| Limitarea răspunderii                          | 30        |
| <b>Utilizarea conform destinației</b>          | <b>30</b> |
| <b>Furnitura</b>                               | <b>31</b> |
| <b>Dezambalarea</b>                            | <b>31</b> |
| Eliminarea ambalajelor                         | 31        |
| <b>Descrierea aparatului.</b>                  | <b>32</b> |
| <b>Date tehnice.</b>                           | <b>32</b> |
| <b>Indicații de siguranță</b>                  | <b>33</b> |
| <b>Punerea în funcțiune.</b>                   | <b>36</b> |
| <b>Montarea / demontarea accesoriilor.</b>     | <b>36</b> |
| Montarea accesoriilor                          | 36        |
| Demontarea accesoriilor                        | 36        |
| <b>Pornirea / oprirea / selectarea treptei</b> | <b>37</b> |
| <b>Utilizarea accesoriilor.</b>                | <b>37</b> |
| Peria rotundă mare                             | 37        |
| Peria rotundă mică.                            | 37        |
| Clește pentru bucle                            | 38        |
| Perie dublă.                                   | 38        |
| Perie semicirculară.                           | 38        |
| Duză de coafare                                | 38        |
| <b>Curățarea și îngrijirea</b>                 | <b>39</b> |
| <b>Păstrarea aparatului</b>                    | <b>39</b> |
| <b>Sfaturi pentru o coafură perfectă</b>       | <b>39</b> |
| <b>Eliminarea aparatului</b>                   | <b>40</b> |
| <b>Remedierea defecțiunilor.</b>               | <b>40</b> |
| <b>Garanția Kompernass Handels GmbH</b>        | <b>41</b> |
| Service-ul                                     | 42        |
| Importator                                     | 42        |

## Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dumneavoastră aparat!

Cumpărând acest ondulator de păr, ați decis să alegeți un produs de cea mai înaltă calitate. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea aparatului. Înainte de utilizarea aparatului, familiarizați-vă cu toate indicațiile de operare și de siguranță. Utilizați acest produs numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul în care înmânați aparatul altei persoane, predați de asemenea și documentele aferente acestuia.

## Dreptul de autor

Prezenta documentație cade sub domeniul material de aplicare al legislației privind drepturile de autor.

Multiplicarea, respectiv retipărirea, chiar și în extras, precum și redarea imaginilor, fie acestea și modificate, sunt permise numai cu acordul scris al producătorului.

## Limitarea răspunderii

Toate informațiile, datele și indicațiile tehnice cu privire la conectarea și operarea aparatului din aceste instrucțiuni corespund stadiului actual de la momentul tipăririi și se întemeiază pe experiența și cunoștințele dobândite până în prezent, fiind oferite cu bună-credință.

Datele, imaginile și descrierile din aceste instrucțiuni de utilizare nu sunt susceptibile a face obiectul dreptului la despăgubiri.

Producătorul nu este responsabil pentru deteriorările cauzate de nerespectarea instrucțiunilor, de utilizarea neconformă, de reparațiile necorespunzătoare, de modificările neautorizate sau de utilizarea pieselor de schimb neaprobate.

## Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat îngrijirii părului uman și poate fi utilizat în scopuri private.

Aparatul nu poate fi utilizat asupra animalelor și nici în scopuri comerciale/profesionale sau industriale.

Orice altă utilizare este considerată a fi neconformă. Pretențiile de orice natură născute în urma deteriorărilor sau utilizării neconforme sunt excluse. Riscul este suportat în totalitate de utilizator.

## Furnitura

Standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- Set multifuncțional de coafat
- Geantă pentru păstrat
- Perie rotundă mică
- Perie rotundă mare
- Perie semicirculară
- Clește pentru bucle
- Perie dublă
- Duză de coafare
- Instrucțiuni de utilizare

### INDICAȚIE

- Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- În cazul în care furnitura este incompletă sau dacă componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service-ul**).

## Dezambalarea

- ◆ Scoateți toate componentele aparatului și instrucțiunile de utilizare din cutie.
- ◆ Îndepărtați toate materialele de ambalat.

### ⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE ASFIXIERE!

- Materialele de ambalat nu trebuie utilizate de copii drept jucării.  
Pericol de asfixiere.

## Eliminarea ambalajelor

Ambalajul protejează aparatul împotriva deteriorărilor în timpul transportului. Materialele de ambalat sunt selectate ținând seama de compatibilitatea lor cu mediu și de aspectele tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile.



Reintroducerea ambalajului în circuitul materialelor conduce la economia de materii prime și reduce volumul deșeurilor. Eliminați ambalajele de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor legale în vigoare.

### INDICAȚIE

- Pe cât posibil, păstrați ambalajul original în timpul perioadei de garanție a aparatului pentru ca în cazul în care sunt necesare reparații să îl puteți ambala corespunzător.

## Descrierea aparatului

Imaginea A:

- ❶ Loc de conectare a accesoriilor
- ❷ Comutator glisant Cool Shot 
- ❸ Comutator trepte
- ❹ Cablu de conectare
- ❺ Inel de suspendare
- ❻ Grilaj admisie aer
- ❼ Buton de deblocare „push”

Imaginea B:

- ❽ Perie semicirculară
- ❾ Clește pentru bucle
- ❿ Perie rotundă mică
- ⓫ Perie rotundă mare
- ⓬ Perie dublă
- ⓭ Duză de coafare
- ⓮ Geantă pentru păstrare

## Date tehnice

|                             |                                                                                       |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Tensiunea rețelei de curent | 220 - 240 V ~, 50/60 Hz                                                               |
| Putere absorbită            | 1000 W                                                                                |
| Clasa de protecție          | II  |

## Indicații de siguranță

### **PERICOL DE ELECTROCUTARE**

- ▶ Conectați aparatul numai la o priză instalată regulamentar cu o tensiune corespunzătoare cu tensiunea specificată pe plăcuța de caracteristici a aparatului.
- ▶ Este interzisă imersarea aparatului în lichide și se va evita infiltrarea umezelii în carcasa aparatului. Nu expuneți aparatul mediilor umede și nu-l utilizați în aer liber. Dacă, din întâmplare, în carcasa aparatului se infiltrează lichide, scoateți imediat ștecărul din priză și predați aparatul unui specialist în vederea reparării.
- ▶ În cazul defecțiunilor de funcționare și înainte de curățarea aparatului, scoateți ștecărul din priză.
- ▶ Când scoateți ștecărul din priză, trageți direct de acesta, nu de cablu.
- ▶ Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului și protejați cablul împotriva deteriorărilor.
- ▶ Pentru a evita pericolele, solicitați imediat înlocuirea ștecărelor sau a cablurilor de alimentare deteriorate personalului de specialitate autorizat sau serviciului clienți.
- ▶ Nu îndoiți sau striviți cablul și poziționați-l astfel încât să nu se calce pe el sau să devină un obstacol de care să vă împiedicați.
- ▶ Nu este permisă utilizarea prelungitoarelor.
- ▶ Nu puneți niciodată mâinile ude pe aparat, pe cablul de alimentare sau pe ștecăr.
- ▶ După utilizare, deconectați aparatul imediat de la sursa de curent. Aparatul este complet fără curent, doar după scoaterea din priză a ștecărului.

**⚠ PERICOL DE ELECTROCUTARE**

- ▶ Este interzis să deschideți sau să reparați carcasa aparatului. În aceste cazuri nu mai este asigurată siguranța, iar garanția devine nulă. Aparatul defect poate fi reparat numai de către specialiști calificați.
- ▶ Evitați contactul cablului cu lichide sau umezirea acestuia în timpul funcționării aparatului. Ghidați cablul astfel încât să nu poată fi deteriorat sau blocat de alte obiecte din jur.
- ▶ Asigurați-vă că în aparat nu vor intra obiecte, în special agrafe de păr metalice, cleme sau ace de păr.



Nu utilizați niciodată aparatul în apropierea surselor sau recipientelor cu apă, în special aproape de chiuvete, cade sau alte recipiente asemănătoare. Apropierea de apă este periculoasă chiar dacă aparatul este oprit. De aceea, scoateți ștecărul din priză după fiecare utilizare. Ca măsură de protecție suplimentară se recomandă instalarea unui dispozitiv pentru curenții liberi cu intensitate de declanșare nu mai mare de 30 mA în circuitul de curent din baie. Solicitați sfatul electricianului.

**⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!**

- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de copii începând de la vârsta de 8 ani și de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cărora le lipsește experiența și/sau cunoștințele necesare, dacă sunt supravegheate sau dacă li s-a explicat modul de lucru în siguranță și au înțeles pericolele care pot decurge în urma utilizării.
- ▶ Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
- ▶ Curățarea și acțiunile de întreținere de către utilizator nu sunt permise copiilor decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.

**⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!**

- ▶ Nu lăsați din mână aparatul pornit și nici nesupravegheat în timpul funcționării.
- ▶ Nu așezați aparatul în apropierea surselor de căldură și protejați cablul de alimentare împotriva deteriorărilor.
- ▶ Nu mai utilizați aparatul dacă a căzut sau dacă este defect. În aceste cazuri, aparatul trebuie verificat, resp. reparat de către un specialist calificat.
- ▶ Nu acoperiți grilajul de admisie a aerului **6** în timpul funcționării aparatului. Curățați-l la intervale regulate de timp.
- ▶ Componentele aparatului se pot înfierbânta în timpul utilizării. De aceea, atingeți numai mânerul și butoanele.
- ▶ Utilizați aparatul numai dacă ați montat un accesoriu, pentru că locul de conectare al accesoriilor **1** se încălzește în timpul utilizării.
- ▶ Înainte de a monta sau demonta accesoriile așteptați ca aparatul să se răcească.
- ▶ Utilizați numai accesoriile originale livrate; deoarece acestea au fost create pentru a funcționa optim cu acest aparat. Alte piese ar putea fi insuficient de fiabile.
- ▶ Pentru un flux de aer continuu, păstrați neacoperite orificiile pentru intrarea și ieșirea aerului. Altfel, aparatul se poate supraîncălzi.
- ▶ Fiți precauți cu spray-ul de păr și pulverizatorul de apă etc. Pe de o parte, curentul de aer poate pulveriza aceste substanțe direct în ochii dumneavoastră. Pe de altă parte, acestea nu trebuie să se infiltreze în aparat – deoarece pot fi inflamabile, corozive sau conductibile.

## Punerea în funcțiune

- Înainte de utilizarea aparatului asigurați-vă de faptul că ...
  - aparatul și accesoriile se află în stare ireproșabilă,
  - toate materialele de ambalare au fost îndepărtate.
- Curățați toate accesoriile în modul descris la capitolul „Curățarea și îngrijirea”.

## Montarea / demontarea accesoriilor

### **AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!**

- În urma utilizării anterioare componentele aparatului pot fi fierbinți!

### Montarea accesoriilor

- Introduceți accesoriul dorit în locul de conectare a accesoriilor **1**, astfel încât săgeata din față de pe accesoriu să fie orientată spre săgeata de pe locul de conectare a accesoriilor **1** .
- Rotiți accesoriul în sens orar până ce se blochează audibil. Acum, săgeata din spate de pe accesoriu este orientată spre săgeata de pe locul de conectare a accesoriilor **1** .

### Demontarea accesoriilor

- Opriți aparatul și așteptați să se răcească.
- Apăsăți butonul de deblocare „push” **7** și rotiți accesoriul în sens antiorar .
- Accesoriul poate fi acum demontat, prin tragere, din locul de conectare a accesoriilor **1**.

## Pornirea / oprirea / selectarea treptei

- După ce ați selectat accesoriul dorit și după ce ați introdus ștecărul în priză, puteți porni aparatul de la comutatorul de trepte ❸ și puteți selecta treapta dorită:
  - „0” aparatul este oprit
  - „1” pentru treapta inferioară de suflare cu aer cald
  - „2” pentru treapta superioară de suflare cu aer cald
- Puteți opri aparatul prin comutarea comutatorului de trepte ❸ în poziția „0” (= aparat oprit).
- Pentru a conferi fermitate coafurii, puteți utiliza comutatorul glisant Cool Shot ❷. Coafura rămâne fermă datorită fluxului de aer rece:
  - În timpul funcționării, împingeți în sus comutatorul glisant Cool Shot ❷. Fluxul de aer devine mai rece.
  - Dacă doriți să dezactivați fluxul de aer rece, împingeți în jos comutatorul glisant Cool Shot ❷.

## Utilizarea accesoriilor

### Peria rotundă mare ❪

Cu ajutorul acestui accesoriu conferiți părului mai mult volum sau bucle mai mari.

- Înfășurați o șuviță de păr ușor umedă în jurul periei rotunde mari ❪.
- Porniți aparatul la treapta 1 sau 2.
- Când șuvița de păr s-a uscat, împingeți în sus comutatorul glisant Cool Shot ❷. Așteptați până când șuvița de păr s-a răcit complet.
- Scoateți peria ❪ din șuvița de păr.
- Procedați la fel cu celelalte șuvițe de păr.

### Peria rotundă mică ❩

Cu ajutorul acestui accesoriu puteți crea bucle sau valuri în păr.

- Înfășurați o șuviță de păr ușor umedă în jurul periei rotunde mici ❩.
- Porniți aparatul la treapta 1 sau 2.
- Când șuvița de păr s-a uscat, împingeți în sus comutatorul glisant Cool Shot ❷. Așteptați până când șuvița de păr s-a răcit complet.
- Scoateți peria ❩ din șuvița de păr.
- Procedați la fel cu celelalte șuvițe de păr.

## Clește pentru bucle 9

Cu ajutorul acestui accesoriu puteți crea bucle spiralate (angelice) în păr.

- Fixați vârful șuviței de păr cu clema de la cleștele pentru bucle 9.
- Înfășurați acum șuvița de păr ușor umedă în jurul cleștelui de bucle 9.
- Porniți aparatul la treapta 1 sau 2.
- Când șuvița de păr s-a uscat, împingeți în sus comutatorul glisant Cool Shot 2. Așteptați până când șuvița de păr s-a răcit complet.
- Scoateți cleștele de bucle 9 din șuvița de păr.
- Procedați la fel cu celelalte șuvițe de păr.

## Perie dublă 12

Acest accesoriu este adecvat pentru uscarea părului foarte lung.

- Prindeți o șuviță de păr cu peria dublă 12 deschisă, aproape de rădăcina părului, închideți peria dublă 12 și țineți-o închisă.
- Porniți aparatul la treapta 1 sau 2.
- Trageți încet șuvița prin peria dublă 12, astfel încât șuvița să se usuce până la vârfuri.
- Procedați la fel cu celelalte șuvițe de păr.

## Perie semicirculară 8

Folosiți peria semicirculară 8 pentru pieptănarea și uscarea concomitentă a părului.

## Duză de coafare 13

Cu ajutorul acestui accesoriu puteți usca și coafa părul.

## Curățarea și îngrijirea

### **PERICOL DE ELECTROCUTARE**

- Înainte de curățare, scoateți întotdeauna ștecărul din priză. Pericol de electrocutare!

### **AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!**

- Înainte de curățare, lăsați aparatul să se răcească. Pericol de arsuri!

### **ATENȚIE - PAGUBE MATERIALE!**

- A nu se utiliza substanțe de curățare agresive, chimice sau corozive! Acestea pot ataca suprafața aparatului.
- Curățați aparatul doar cu un material ușor umed.
- Înainte de a reutiliza aparatul sau de a-l pune la păstrare, lăsați-l să se usuce complet.
- Dacă este cazul, ștergeți geanta pentru păstrare **14** sau accesoriile **8/9/10/11/12/13** cu un material umed.
- Curățați la intervale regulate de timp grilajul de admisie a aerului **6** cu o perie moale.

## Păstrarea aparatului

- Puteți suspenda aparatul de inelul de suspendare **5**.
- Dacă nu utilizați aparatul o perioadă mai îndelungată de timp, păstrați-l în geantă **14**. Înainte de a-l pune la păstrare, aparatul trebuie să se fi răcit!

## Sfaturi pentru o coafură perfectă

- Coafați părul atunci când este aproape uscat.
- Împărțiți părul în şuvițe pentru a obține mai mult volum.
- Obțineți mai mult volum dacă uscați părul începând de la rădăcină și continuând spre vârf.
- Așteptați câteva secunde după ce aparatul s-a oprit înainte de a elibera bucla.
- Înainte de a pieptăna coafura așteptați ca părul să se fi uscat complet
- Fixați coafura cu puțin fixativ..

## Eliminarea aparatului



**Nu aruncați aparatul sub nicio formă în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs intră sub incidența Directivei europene 2012/19/EU (privind deșeurile de echipamente electrice și electronice).**

Eliminați aparatul prin intermediul unei firme specializate și autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați reglementările actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul dumneavoastră local de eliminare a deșeurilor.

## Remedierea defecțiunilor

| Defecțiunea                | Cauza                                                 | Remediul                                            |
|----------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Aparatul nu funcționează.  | • Ștecărul nu este în priză.                          | • Conectați ștecărul la sursa de curent.            |
|                            | • Aparatul nu este pornit.                            | • Porniți aparatul.                                 |
|                            | • Aparatul este defect.                               | • Adresați-vă serviciului pentru clienți.           |
| Aparatul nu se încălzește. | • Comutatorul glisant Cool Shot ② este împins în sus. | • Împingeți comutatorul glisant Cool Shot ② în jos. |
|                            | • Aparatul este defect.                               | • Adresați-vă serviciului pentru clienți.           |

## **Garanția Kompernass Handels GmbH**

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

### **Condiții de garanție**

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal original. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit de către noi – la alegerea noastră – în mod gratuit. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defectul și când a apărut acesta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

### **Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele**

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

### **Domeniul de aplicare a garanției**

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori, forme de copt sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

## Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 12345) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța de caracteristici, pe o gravură, pe coperta instrucțiunilor (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe altele, videoclipuri cu produsele și software-uri pot fi descărcate de pe [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

## Service-ul



**Service România**

Tel.: 0800896637

E-Mail: [kompernass@lidl.ro](mailto:kompernass@lidl.ro)

IAN 280574

## Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Съдържание

|                                                          |           |
|----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Въведение</b> .....                                   | <b>44</b> |
| Авторско право .....                                     | 44        |
| Ограничение на отговорността .....                       | 44        |
| <b>Употреба по предназначение</b> .....                  | <b>44</b> |
| <b>Обем на доставката</b> .....                          | <b>45</b> |
| <b>Разопаковане</b> .....                                | <b>45</b> |
| Изхвърляне на опаковката .....                           | 45        |
| <b>Описание на уреда</b> .....                           | <b>46</b> |
| <b>Технически характеристики</b> .....                   | <b>46</b> |
| <b>Указания за безопасност</b> .....                     | <b>47</b> |
| <b>Употреба</b> .....                                    | <b>50</b> |
| <b>Поставяне / Сваляне на наставката</b> .....           | <b>50</b> |
| Поставяне на наставката .....                            | 50        |
| Сваляне на наставката .....                              | 50        |
| <b>Включване / Изключване / Избиране на степен</b> ..... | <b>51</b> |
| <b>Използване на наставките</b> .....                    | <b>51</b> |
| Голяма кръгла четка .....                                | 51        |
| Малка кръгла четка .....                                 | 51        |
| Маша .....                                               | 52        |
| Двойна четка .....                                       | 52        |
| Полукръгла четка .....                                   | 52        |
| Дюза за оформяне на прическата .....                     | 52        |
| <b>Почистване и поддържане</b> .....                     | <b>53</b> |
| <b>Съхранение</b> .....                                  | <b>53</b> |
| <b>Съвети за перфектна прическа</b> .....                | <b>53</b> |
| <b>Изхвърляне на уреда</b> .....                         | <b>54</b> |
| <b>Отстраняване на неизправности</b> .....               | <b>54</b> |
| <b>Гаранция от Kompernass Handels GmbH</b> .....         | <b>55</b> |
| Сервиз .....                                             | 56        |
| Вносител .....                                           | 56        |

## Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето на отпадъците. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за работа и безопасност. Използвайте само както е описано и за посочените цели. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

## Авторско право

Тази документация е обект на авторски права.

Всяко размножаване или отпечатване на инструкцията или на части от нея, както и възпроизвеждането на изображенията, дори и с направени промени в тях, е разрешено само след писменото съгласие на производителя.

## Ограничение на отговорността

Съдържащата се в това ръководство за потребителя техническа информация, всички данни и указания за свързване и работа отговарят на актуалното състояние към момента на даването за печат и са дадени компетентно въз основа на нашите досегашни опит и познания.

Данните, изображенията и описанията в това ръководство не могат да бъдат основание за предявяване на претенции.

Производителят не поема отговорност за щети, свързани с неспазване на ръководството, нецелесъобразна употреба, некомпетентни ремонти, извършени без разрешение изменения или използване на неодобри резервни части.

## Употреба по предназначение

Този уред е предвиден за грижи за човешка коса и за употреба само за лични цели.

Уредът не е предвиден да се използва върху животни, както и за професионална или промишлена употреба.

Различната или надхвърлящата тази граница употреба не се счита за употреба по предназначение. Изключени са всякакви претенции за щети, произтичащи от употреба, която не отговаря на предназначението. Рискът се носи изцяло от потребителя.

## Обем на доставката

Уредът се доставя обикновено със следните компоненти:

- Маша за коса с топъл въздух
- Чанта за съхранение
- Малка кръгла четка
- Голяма кръгла четка
- Полукръгла четка
- Маша
- Двойна четка
- Дюзa за оформяне на прическата
- Ръководство за потребителя

### УКАЗАНИЕ

- Проверете целостта на доставката и дали има видими щети.
- При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или получени при транспорта се обръщайте към горещата линия на сервиса (виж глава **Сервиз**).

## Разопаковане

- ◆ Извадете от кутията всички части на уреда и ръководството за потребителя.
- ◆ Махнете всички опаковъчни материали.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ!

- Опаковъчните материали не трябва да се използват от деца за игра. Съществува опасност от задушаване.

## Изхвърляне на опаковката

Избраните опаковъчни материали са съвместими с околната среда и наредбите за изхвърляне на отпадъци, поради което са подходящи за рециклиране.



Връщането на опаковката за оползотворяване спестява суровини и намалява образуването на отпадъци. Изхвърляйте опаковъчните материали, които не са ви повече необходими, според действащите местни разпоредби.

### УКАЗАНИЕ

- По възможност запазете оригиналната опаковка по време на гаранционния срок на уреда, за да можете да го опаковате правилно, ако се наложи да използвате гаранцията.

## Описание на уреда

Фигура А:

- ❶ Гнездо за наставки
- ❷ Плъзгащ превключвател Cool Shot ❄️
- ❸ Степенен превключвател
- ❹ Кабел
- ❺ Халка за окачване
- ❻ Решетка за засмукване на въздуха
- ❼ Бутон за деблокиране „push“

Фигура В:

- ❽ Полукръгла четка
- ❾ Маша
- ❿ Малка кръгла четка
- ⓫ Голяма кръгла четка
- ⓬ Двойна четка
- ⓭ Дюза за оформяне на прическата
- ⓮ Чанта за съхранение

## Технически характеристики

|                       |                                                                                       |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Мрежово напрежение    | 220 - 240 V ~, 50/60 Hz                                                               |
| Консумация на мощност | 1000 W                                                                                |
| Клас на защита        | II  |

## Указания за безопасност

### **ОПАСНОСТ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР**

- ▶ Включвайте уреда само в надлежно инсталиран контакт с посоченото върху фирмената табелка напрежение.
- ▶ В никакъв случай не потапяйте уреда в течности и не допускате течности да попадат в корпуса на уреда. Не излагайте уреда на влага и не го използвайте на открито. В случай че в корпуса на уреда попадне течност, незабавно издърпайте щепсела от контакта и се обърнете към квалифициран специалист за ремонта.
- ▶ При неправилно функциониране и преди да почистите уреда, изключвайте щепсела от контакта.
- ▶ Изключвайте кабела, като извадите щепсела от контакта, а не дърпате самия кабел.
- ▶ Не увивайте кабела около уреда и го пазете от повреди.
- ▶ Незабавно предайте повредения щепсел или кабел за смяна на оторизиран електротехник или сервис, за да избегнете опасности.
- ▶ Не прегъвайте и не притискайте кабела. Полагайте го така, че никой да не може да го настъпва или да се спъва в него.
- ▶ Не използвайте удължители.
- ▶ Никога не докосвайте уреда, кабела и контакта с мокри ръце.
- ▶ Веднага след употреба изключвайте уреда от електрическата мрежа. Само когато изключите щепсела от контакта, в него не протича ток.

## **ОПАСНОСТ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР**

- ▶ Не отваряйте и не ремонтирайте корпуса на уреда. В такъв случай безопасността не е гарантирана и гаранцията отпада. Давайте повредения уред за ремонт само при квалифицирани специалисти.
- ▶ По време на работа внимавайте кабелът  да не се мокри или навлажнява. Прокарвайте го така, че да не може да се притисне или повреди.
- ▶ Внимавайте в уреда никога да не попадат предмети, особено метални фиби, щипки или фиби за коса.



Никога не използвайте уреда в близост до вода, особено в близост до умивалници, вани или подобни съдове. Близостта до водата представлява опасност, дори когато уредът е изключен. Затова след всяка употреба изключвайте щепсела от контакта. За допълнителна защита се препоръчва в електрическата верига на банята да се инсталира прекъсвач за остатъчен ток от 30 mA. Потърсете съвет от електротехник.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** **ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

- ▶ Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и/или знания, ако са под наблюдение или са били инструктирани по отношение на безопасната употреба и са разбрали възможните опасности.
- ▶ Не допускайте деца да играят с уреда.
- ▶ Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на 8 години или по-големи и не са под наблюдение.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

- ▶ Никога не оставяйте настрана уреда във включено състояние и никога не оставяйте включения уред без наблюдение.
- ▶ Никога не оставяйте уреда в близост до източници на топлина и пазете кабела от повреди.
- ▶ В случай че уредът е паднал или е повреден, той не трябва повече да се използва. Дайте уреда за проверка и евентуално за ремонт от квалифициран специалист.
- ▶ По време на работа никога не покривайте вентилационната **6** решетка. Почиствайте през равни интервали от време.
- ▶ По време на работа отделните части на уреда могат да се нагорещат. Затова докосвайте само дръжката и бутоните.
- ▶ Винаги използвайте уреда само с поставени наставки **1**, но никога без тях, тъй като гнездото им се нагорещява.
- ▶ Преди да поставите или свалите наставките, оставете уреда да се охлади.
- ▶ Използвайте само включените в окомплектовката оригинални принадлежности, тъй като те са оптимизирани за работа с уреда. Възможно е останалите части да не са достатъчно безопасни.
- ▶ Дръжте открити отворите за влизане и излизане на въздуха, за да се гарантира безпрепятствен въздушен поток. В противен случай уредът може да прегрее.
- ▶ Бъдете предпазливи, когато използвате лак за коса, пулверизатор за вода и т.н. От една страна е възможно въздушното течение да насочи тези препарати директно в очите ви. От друга страна те не трябва да попадат в уреда, тъй като е възможно да са запалими, агресивни или електропроводими.

## Употреба

- Преди да включите уреда се уверете, че ...
  - уредът и принадлежностите се намират в изправно състояние,
  - са отстранени всички опаковъчни материали.
- Почистете принадлежностите, както е описано в "Почистване и поддръжка".

## Поставяне / Сваляне на наставката

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- След работа е възможно частите на уреда да са горещи!

### Поставяне на наставката

- Поставете желаната наставка в гнездото за наставки **1**, така че предният символ стрелка на наставката да сочи символа стрелка на гнездото за наставки **1** .
- Завъртете наставката по часовниковата стрелка, така че да се фиксира с щракване. Сега задната стрелка на наставката сочи стрелката на гнездото за наставки **1** .

### Сваляне на наставката

- Първо изключете уреда и го оставете да се охлади.
- Натиснете бутона за деблокиране „push“ **7** и завъртете наставката обратно на часовниковата стрелка .
- Наставката може да се свали само чрез дръпване от гнездото за наставки **1**.

## Включване / Изключване / Избиране на степен

- След като поставите желаната наставка и включите щепсела в контакта, можете да включите уреда с превключвателя на степените **3** и да изберете степен:
  - „0“ уредът е изключен
  - „1“ за ниска степен на вентилатора с топъл въздух
  - „2“ за висока степен на вентилатора с топъл въздух
- Можете да изключите уреда, като поставите степенния превключвател **3** на „0“ (= уредът е изключен).
- За да фиксирате прическата, можете да използвате плъзгащия превключвател Cool Shot **2**. Прическата се фиксира чрез студения въздушен поток:
  - По време на работа плъзнете плъзгащия превключвател Cool Shot **2** нагоре. Въздушният поток започва да се охлажда.
  - Ако искате да деактивирате отново студения въздушен поток, плъзнете плъзгащия превключвател Cool Shot **2** надолу.

## Използване на наставките

### Голяма кръгла четка **11**

Тази наставка придава на косата повече обем или големи къдрици.

- Навийте леко влажния кичур коса около голямата кръгла четка **11**.
- Включете уреда на степен 1 или 2.
- След като се изсуши кичурът, плъзнете плъзгащия превключвател Cool Shot **2** нагоре. Изчакайте, докато кичурът изстине.
- Развийте голямата кръгла четка **11** от кичура.
- Постъпете по същия начин с другите кичури.

### Малка кръгла четка **10**

С тази наставка можете да придадете на косата си вълни или къдрици.

- Навийте леко влажния кичур коса около малката кръгла четка **10**.
- Включете уреда на степен 1 или 2.
- След като се изсуши кичурът, плъзнете плъзгащия превключвател Cool Shot **2** нагоре. Изчакайте, докато кичурът изстине.
- Развийте малката кръгла четка **10** от кичура.
- Постъпете по същия начин с другите кичури.

## Маша 9

С тази наставка можете да навиете косата си на малки придадете къдрици (ангелски къдрици).

- Захванете края на кичура с щипката на машата 9.
- След това навийте леко влажния кичур коса около машата 9.
- Включете уреда на степен 1 или 2.
- След като се изсуши кичурът, плъзнете плъзгащият превключвател Cool Shot 2 нагоре. Изчакайте, докато кичурът изстине.
- Изтеглете машата 9 от кичура.
- Постъпете по същия начин с другите кичури.

## Двойна четка 12

Тази наставка е подходяща за сушене на много дълга коса.

- Захванете кичур коса с отворената двойна четка 12 близо до корените на косата, затворете двойната четка 12 и я задръжте затворена.
- Включете уреда на степен 1 или 2.
- Изтеглете кичура бавно през двойната четка 12, така че кичурът да се изсуши до върховете.
- Постъпете по същия начин с другите кичури.

## Полукръгла четка 8

Полукръглата четка 8 е подходяща едновременно за сресване и сушене на косата.

## Дюза за оформяне на прическата 13

С тази наставка можете да оформяте целенасочено отделни части от косата и да ги изсушавате.

## Почистване и поддържане

### ОПАСНОСТ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР

- Преди почистване винаги изключвайте щепсела от контакта. Има опасност от токов удар!

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Преди почистване оставете уреда да се охлади. Опасност от изгаряне!

### ВНИМАНИЕ - МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Не използвайте агресивни, химически или абразивни почистващи препарати! Те могат да повредят повърхността на уреда.
- Почиствайте уреда единствено с леко влажна кърпа.
- Преди да използвате уреда отново или да го приберете, го оставете да изсъхне напълно.
- При необходимост избършете чантата за съхранение **14** или принадлежностите **8/9/10/11/12/13** с влажна кърпа.
- Почиствайте редовно решетката за засмукване на въздуха **6** с мека четка.

## Съхранение

- Можете да окачвате уреда на халката за окачване **5**.
- Ако няма да използвате уреда дълго време, го приберете в чантата за съхранение **14**. За целта уредът трябва да се охлади напълно!

## Съвети за перфектна прическа

- Оформяйте прическата си едва тогава, когато косата Ви е почти суха.
- Разделете косата си на отделни кичури, за да получите повече обем.
- Вие Ще получите още повече обем в косата си, ако я сушите от корените към върховете.
- Изчакайте няколко секунди, след като изключите уреда, преди да отделите къдрицата.
- Преди да се разрешете, първо оставете косата да се охлади.
- Фиксирайте прическата с малко лак за коса.

## Изхвърляне на уреда



**В никакъв случай не изхвърляйте уреда с битовите отпадъци. Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Предайте уреда в специализирано предприятие за рециклиране или в местния пункт за събиране на отпадъци. Съблюдавайте валидните актуални разпоредби. В случай на съмнение се свържете с местния пункт за събиране на отпадъци.

## Отстраняване на неизправности

| Повреда                | Причина                                                  | Начин на отстраняване                                  |
|------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Уредът не функционира. | • Щепселът не е поставен в контакта.                     | • Включете щепсела в електрическата мрежа.             |
|                        | • Уредът не е включен.                                   | • Включете уреда.                                      |
|                        | • Уредът е повреден.                                     | • Обърнете се към сервиза.                             |
| Уредът не нагрява.     | • Плъзгачият превключвател Cool Shot ② е плъзнат нагоре. | • Плъзнете плъзгачия превключвател Cool Shot ② надолу. |
|                        | • Уредът е повреден.                                     | • Обърнете се към сервиза.                             |

## Гаранция от Kompernass Handels GmbH

Уважаеми клиенти,

За този уред вие получавате гаранция от 3 години от датата на закупуване. В случай на дефекти на този продукт ви се полагат законови права спрямо продавача на продукта. Тези законови права не се ограничават от нашата представена по-долу гаранция.

### Гаранционни условия

Гаранционният срок започва от датата на закупуване. Моля съхранявайте добре оригиналния касов бон. Този документ е необходим като доказателство за покупката.

В случай че в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи материален или фабричен дефект, продуктът се ремонтира или заменя – по наш избор – безплатно от нас за вас. Условие за тази гаранционна услуга е в рамките на тригодишния срок да ни бъдат представени дефектният уред, касовата бележка (касовият бон) и кратко писмено описание в какво се състои дефектът и кога се е появил.

В случай че дефектът се покрива от нашата гаранция, вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. След ремонта или смяната на продукта не започва нов гаранционен период.

### Продължителност на гаранцията и законови искания за отстраняване на дефекти

Продължителността на гаранцията не се удължава от гаранционната услуга. Това важи и за сменени и ремонтирани части. Еventуално наличните още при закупуването повреди и дефекти трябва да се съобщят незабавно след разпоковането. След като изтече гаранционният срок, ремонтите се заплащат.

### Гаранционен обем

Уредът е произведен старателно съгласно строги директиви за качество и е проверен добросъвестно преди доставката.

Даването на гаранция важи за материални или фабрични дефекти. Гаранцията не се простира върху части на продукта, които са изложени на нормално износване и затова могат да се разглеждат като износващи се части, или за повреди на чупливи елементи, напр. превключватели, акумулаторни батерии, форми за печене или стъклени части.

Тази гаранция отпада, когато продуктът е бил повреден, неправилно използван или поддържан. За правилно използване на продукта трябва точно да се спазват всички инструкции, посочени в ръководството за потребителя. Цели на приложение и действия, които не се препоръчват или за които се предупреждава в ръководството за потребителя, трябва непременно да се избягват.

Продуктът е предназначен само за лична, а не за професионална употреба. При неправилна и нецелесъобразна употреба, упражняване на сила или ремонтни дейности, които не са извършени от нашия оторизиран сервизен филиал, гаранцията отпада.

## Процедура в гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на вашето искане, моля следвайте следните указания:

- За всички запитвания имайте готовност да представите касовия бон и да съобщите артикулния номер (напр. IAN 12345) като доказателство за покупката.
- Артикулният номер е посочен на фабричната табелка, на гравюра, на заглавния лист на ръководството (документация) или като стикер на гърба или долната страна.
- В случай че се появят функционални повреди или други дефекти, първо се свържете с долупосочения сервизен отдел **по телефона** или **по имейл**.
- След това можете да изпратите регистрирания като дефектен продукт на съобщения ви адрес на сервиз, като приложите касовата бележка (касовия бон) и информация в какво се състои дефектът и кога се е появил, без да заплащате пощенска такса.



От [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) можете да изтеглите това и много други ръководства, видеоклипове за продукти и софтуер.

## Сервиз

**BG** Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: [kompernass@lidl.bg](mailto:kompernass@lidl.bg)

IAN 280574

## Вносител

Моля обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиз. Най-напред се свържете с посочения сервизен пункт.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Περιεχόμενα

|                                                                   |           |
|-------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Εισαγωγή</b> . . . . .                                         | <b>58</b> |
| Πνευματικά δικαιώματα . . . . .                                   | 58        |
| Περιορισμός ευθύνης . . . . .                                     | 58        |
| <b>Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς</b> . . . . .                | <b>58</b> |
| <b>Σύνολο αποστολής</b> . . . . .                                 | <b>59</b> |
| <b>Αποσυσκευασία</b> . . . . .                                    | <b>59</b> |
| Απόρριψη της συσκευασίας . . . . .                                | 59        |
| <b>Περιγραφή συσκευής</b> . . . . .                               | <b>60</b> |
| <b>Τεχνικές πληροφορίες</b> . . . . .                             | <b>60</b> |
| <b>Υποδείξεις ασφαλείας</b> . . . . .                             | <b>61</b> |
| <b>Θέση σε λειτουργία</b> . . . . .                               | <b>64</b> |
| <b>Τοποθέτηση / Απομάκρυνση εξαρτήματος</b> . . . . .             | <b>64</b> |
| Τοποθέτηση εξαρτήματος . . . . .                                  | 64        |
| Απομάκρυνση εξαρτήματος . . . . .                                 | 64        |
| <b>Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση / Επιλογή βαθμίδας</b> . . . . . | <b>65</b> |
| <b>Χρήση εξαρτημάτων</b> . . . . .                                | <b>65</b> |
| Μεγάλη στρογγυλή βούρτσα . . . . .                                | 65        |
| Μικρή στρογγυλή βούρτσα . . . . .                                 | 65        |
| Τσιμπίδα για μπούκλες . . . . .                                   | 66        |
| Διπλή βούρτσα . . . . .                                           | 66        |
| Ημικυκλική βούρτσα . . . . .                                      | 66        |
| Ακροφύσιο στάϊλινγκ . . . . .                                     | 66        |
| <b>Καθαρισμός και φροντίδα</b> . . . . .                          | <b>67</b> |
| <b>Φύλαξη</b> . . . . .                                           | <b>67</b> |
| <b>Υποδείξεις για την τέλεια κόμμωση</b> . . . . .                | <b>67</b> |
| <b>Απόρριψη συσκευής</b> . . . . .                                | <b>68</b> |
| <b>Διόρθωση σφαλμάτων</b> . . . . .                               | <b>68</b> |
| <b>Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH</b> . . . . .              | <b>69</b> |
| Σέρβις . . . . .                                                  | 70        |
| Εισαγωγέας . . . . .                                              | 70        |

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας.

Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απορρίψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τα αναφερόμενα πεδία χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

## Πνευματικά δικαιώματα

Αυτές οι οδηγίες έχουν προστασία πνευματικών δικαιωμάτων.

Κάθε αναπαραγωγή ή κάθε ανατύπωση ακόμα και τμηματικά καθώς και η αναπαραγωγή των απεικονίσεων ακόμα και σε τροποποιημένη μορφή επιτρέπονται μόνο κατόπιν έγγραφης έγκρισης του κατασκευαστή.

## Περιορισμός ευθύνης

Όλες οι περιεχόμενες τεχνικές πληροφορίες, τα δεδομένα και οι υποδείξεις για τη σύνδεση και το χειρισμό σε αυτές τις οδηγίες χειρισμού, αντιστοιχούν στην τελευταία τεχνολογία των εκτυπώσεων και διεξάγονται λαμβάνοντας υπόψη τις μέχρι τώρα εμπειρίες και γνώσεις μας στο ανώτερο επίπεδο.

Από τα στοιχεία, τις απεικονίσεις και περιγραφές σε αυτή την οδηγία δεν μπορούν να εγερθούν απαιτήσεις.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες από μη τήρηση των οδηγιών, από μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση, από εσφαλμένες επισκευές, από μη εγκεκριμένες διεξαχθείσες τροποποιήσεις ή χρήση με επιτρεπόμενων εξαρτημάτων.

## Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Αυτή η συσκευή προβλέπεται για τη φροντίδα ανθρώπινων μαλλιών και μόνο για χρήση στον οικιακό τομέα.

Δεν προβλέπεται για χρήση σε ζώα και σε επαγγελματικά ή βιομηχανικά πεδία.

Μία άλλη ή διαφορετική χρήση από τα ανωτέρω αναφερόμενα ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς. Απαιτήσεις οποιουδήποτε είδους έναντι φθορών από μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση, απορρίπτονται. Την ευθύνη για τους κινδύνους φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.

## Σύνολο αποστολής

Η συσκευή παραδίδεται κανονικά με τα εξής στοιχεία:

- Συσκευή styling μαλλιών
- Τσάντα φύλαξης
- Μικρή στρογγυλή βούρτσα
- Μεγάλη στρογγυλή βούρτσα
- Ημικυκλική βούρτσα
- Τσιμπίδα για μπούκλες
- Διπλή βούρτσα
- Ακροφύσιο στάϊλινγκ
- Οδηγίες χρήσης

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Ελέγχετε την παράδοση ως προς την πληρότητα και εμφανείς φθορές.
- Σε μία ελλιπή παράδοση ή σε φθορές από ελλιπή συσκευασία ή από τη μεταφορά απευθυνθείτε στη γραμμή του σέρβις (βλέπε κεφάλαιο **Σέρβις**).

## Αποσυσκευασία

- ♦ Απομακρύνετε όλα τα τμήματα της συσκευής και τις οδηγίες χειρισμού από το χαρτοκιβώτιο.
- ♦ Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ!

- Τα υλικά συσκευασίας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται από παιδιά για παιχνίδι. Υπάρχει κίνδυνος πνιγμού.

## Απόρριψη της συσκευασίας

Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή από φθορές κατά τη μεταφορά. Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους οικολογικούς παράγοντες και τους παράγοντες της τεχνικής απόρριψης και για το λόγο αυτό είναι ανακυκλώσιμα.



Η επιστροφή της συσκευασίας στον κύκλο ροής υλικών εξοικονομεί πρώτες ύλες και μειώνει την ποσότητα των απορριμμάτων. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τις τοπικές ισχύουσες προδιαγραφές.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εάν είναι δυνατό φυλάξτε τη γνήσια συσκευασία κατά τη διάρκεια της εγγύησης, για να μπορείτε σε περίπτωση εγγύησης να συσκευάσετε τη συσκευή σωστά.

## Περιγραφή συσκευής

Απεικόνιση Α:

- ❶ Υποδοχή εξαρτήματος
- ❷ Συρόμενος διακόπτης Cool Shot ❄️
- ❸ Διακόπτης με διαβαθμίσεις
- ❹ Καλώδιο τροφοδοσίας
- ❺ Ωτίδα ανάρτησης
- ❻ Σχάρα αναρρόφησης αέρα
- ❼ Πλήκτρο απασφάλισης „push”

Απεικόνιση Β:

- ❽ Ημικυκλική βούρτσα
- ❾ Τσιμπίδα για μπούκλες
- ❿ Μικρή στρογγυλή βούρτσα
- ⓫ Μεγάλη στρογγυλή βούρτσα
- ⓬ Διπλή βούρτσα
- ⓭ Ακροφύσιο στάϊλινγκ
- ⓮ Τσάντα φύλαξης

## Τεχνικές πληροφορίες

|                      |                                                                                       |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Τάση δικτύου         | 220 - 240 V ~, 50/60 Hz                                                               |
| Κατανάλωση ενέργειας | 1000 W                                                                                |
| Κατηγορία προστασίας | II  |

## Υποδείξεις ασφαλείας

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

- ▶ Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε μία σύμφωνα με τις προδιαγραφές εγκατεστημένη πρίζα με αντίστοιχη τάση δικτύου που αναγράφεται στο πινακίδιο τύπου.
- ▶ Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να βυθίζετε τη συσκευή σε υγρά, ούτε και να εισχωρούν υγρά μέσα στο περίβλημα της. Απαγορεύεται η έκθεση της συσκευής σε υγρασία, καθώς και η χρήση της σε εξωτερικούς χώρους. Στην περίπτωση που στο περίβλημα της συσκευής εισχωρήσει υγρό, τραβήξτε αμέσως το φισ της συσκευής από την πρίζα και παραδώστε τη προς επισκευή σε εξειδικευμένο προσωπικό.
- ▶ Σε περίπτωση δυσλειτουργιών και πριν από τον καθαρισμό της συσκευής τραβάτε το φισ από την πρίζα.
- ▶ Τραβάτε το φισ από την πρίζα και ποτέ το ίδιο το καλώδιο.
- ▶ Μην τυλίγετε το καλώδιο σύνδεσης γύρω από τη συσκευή και προστατεύετε το από φθορές.
- ▶ Τα φισ ή τα καλώδια τροφοδοσίας που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.
- ▶ Μη λυγίζετε ή συμπιέζετε το καλώδιο σύνδεσης και τοποθετείτε το έτσι ώστε κανένας να μην μπορεί να το πατήσει ή να σκοντάψει σε αυτό.
- ▶ Δεν επιτρέπεται η χρήση καλωδίου προέκτασης.
- ▶ Ποτέ μην πιάνετε τη συσκευή, το καλώδιο σύνδεσης και το φισ με βρεγμένα χέρια.
- ▶ Μετά τη χρήση αποσυνδέετε αμέσως τη συσκευή από το δίκτυο ρεύματος. Μόνο όταν τραβάτε το φισ από την πρίζα, η συσκευή δεν διαθέτει καθόλου ρεύμα.

**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ**

- ▶ Δεν επιτρέπεται να ανοίγετε ή να επισκευάζετε το περίβλημα της συσκευής. Σε αυτή την περίπτωση δεν υπάρχει ασφάλεια και η εγγύηση ακυρώνεται. Η ελαττωματική συσκευή πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
- ▶ Προσέχετε ώστε κατά τη λειτουργία το Καλώδιο τροφοδοσίας **4** να μην βρέχεται ή υγραίνεται. Περνάτε το κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μην πιάνεται ή φθείρεται.
- ▶ Προσέχετε ώστε να μην εισχωρούν ποτέ αντικείμενα μέσα στη συσκευή, κυρίως όχι μεταλλικά κοκαλάκια μαλλιών, κλίπς ή πιαστράκια.



Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, κυρίως όχι κοντά σε λεκάνες πλύσης, μπανιέρες ή παρόμοια δοχεία. Υπάρχει κίνδυνος από την ύπαρξη νερού, ακόμα και όταν η συσκευή είναι εκτός ρεύματος. Για αυτό, βγάζετε το φιλ από την πρίζα μετά από κάθε χρήση. Ως συμπληρωματική προστασία προτείνεται η εγκατάσταση μιας διάταξης προστασίας εσφαλμένου ρεύματος με ρεύμα απεμπλοκής αξιολόγησης όχι μεγαλύτερο από 30 mA στο κύκλωμα ρεύματος του μπάνιου. Συμβουλευθείτε σχετικά τον ηλεκτρολόγο σας.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!**

- ▶ Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους προκύπτοντες κινδύνους.
- ▶ Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- ▶ Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήση δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, εκτός εάν είναι 8 ετών και άνω και επιτηρούνται.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!**

- ▶ Ποτέ μη βάζετε στην άκρη τη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη και ποτέ μην αφήνετε την ενεργοποιημένη συσκευή ανεπιτήρητη.
- ▶ Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας και προστατεύετε το καλώδιο από βλάβες.
- ▶ Στην περίπτωση που η συσκευή έχει πέσει κάτω ή παρουσιάζει βλάβη, δεν επιτρέπεται πλέον να την θέτετε σε λειτουργία. Παραδίδετε τη συσκευή προς έλεγχο και εάν απαιτείται επισκευή σε εξειδικευμένο προσωπικό.
- ▶ Μην ανοίγετε το πλέγμα αναρρόφησης αέρα **6** κατά τη διάρκεια λειτουργίας. Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά.
- ▶ Τα εξαρτήματα της συσκευής μπορεί να υπερθερμανθούν κατά τη λειτουργία. Για το λόγο αυτό πιάνετε μόνο τη λαβή και τα πλήκτρα.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή πάντα μόνο με τοποθετημένα Υποδοχή εξαρτήματος **1** διότι η θέση τοποθέτησης των αξεσουάρ θερμαίνεται έντονα κατά τη λειτουργία.
- ▶ Πριν τοποθετήσετε ή απομακρύνετε αξεσουάρ, αφήστε πρώτα τη συσκευή να κρυώσει.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο τα παραδιδόμενα γνήσια αξεσουάρ, διότι αυτά είναι τα καλύτερα για την αποτελεσματική εργασία με τη συσκευή. Άλλα εξαρτήματα ίσως δεν είναι επαρκώς ασφαλή.
- ▶ Διατηρείτε τα ανοίγματα για την είσοδο και έξοδο αέρα ελεύθερα, ώστε η ροή αέρα να γίνεται ανεμπόδιστα. Σε αντίθετη περίπτωση η συσκευή μπορεί να υπερθερμανθεί.
- ▶ Να είστε προσεκτικοί με τα σπρέι μαλλιών, τα σπρέι νερού, κλπ. Αφ' ενός ο αέρας που φυσά μπορεί να ωθήσει αυτά τα μέσα στα μάτια σας. Αφετέρου δεν επιτρέπεται να εισχωρούν μέσα στη συσκευή, διότι μπορεί να γίνουν εύφλεκτα, επιθετικά ή αγωγίμα.

## Θέση σε λειτουργία

- Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι ...
  - η συσκευή και τα εξαρτήματα είναι σε άψογη κατάσταση,
  - έχουν απομακρυνθεί όλα τα υλικά συσκευασίας.
- Καθαρίζετε τα αξεσουάρ όπως περιγράφεται στο απόσπασμα "Καθαρισμός και φροντίδα".

## Τοποθέτηση / Απομάκρυνση εξαρτήματος



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Κατόπιν προηγούμενης λειτουργίας μπορεί τα τμήματα της συσκευής να είναι καυτά!

### Τοποθέτηση εξαρτήματος

- Τοποθετήστε το επιθυμητό εξάρτημα στην υποδοχή εξαρτήματος ❶, έτσι ώστε το έμπροσθεν σύμβολο βέλους να δείχνει στο σύμβολο βέλους στην υποδοχή εξαρτήματος ❶ .
- Περιστρέψτε το εξάρτημα δεξιόστροφα, έως ότου κουμπώσει με ήχο. Το πίσω βέλος στο εξάρτημα δείχνει τώρα στο βέλος στην υποδοχή εξαρτήματος ❶ .

### Απομάκρυνση εξαρτήματος

- Πρώτα απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε τη να κρυώσει.
- Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης „rush“ ❷ και περιστρέψτε το εξάρτημα αριστερόστροφα .
- Το εξάρτημα μπορεί τώρα να αφαιρεθεί μέσω έλξης από την υποδοχή εξαρτήματος ❶.

## Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση / Επιλογή βαθμίδας

- Όταν τοποθετήσετε το επιθυμητό εξάρτημα και εισάγετε το βύσμα στην πρίζα, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και να επιλέξετε τη βαθμίδα στο διακόπτη με διαβαθμίσεις ❸:
  - „0” η συσκευή είναι απενεργοποιημένη
  - „1” για χαμηλή ισχύ ανεμιστήρα με ζέστη
  - „2” για υψηλή ισχύ ανεμιστήρα με ζέστη
- Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, ωθώντας το διακόπτη με διαβαθμίσεις ❸ στο „0” (= συσκευή απενεργοποιημένη).
- Για να φιζάρετε το στάιλινγκ, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το συρόμενο διακόπτη Cool Shot ❷. Μέσω του ψυχρού ρεύματος αέρα, φιζάρεται το στάιλινγκ:
  - Ωθήστε κατά τη διάρκεια της λειτουργίας το συρόμενο διακόπτη Cool Shot ❷ προς τα επάνω. Το ρεύμα αέρα γίνεται ψυχρότερο.
  - Εάν θέλετε πάλι να απενεργοποιήσετε το ψυχρό ρεύμα αέρα, ωθήστε το συρόμενο διακόπτη Cool Shot ❷ προς τα κάτω.

## Χρήση εξαρτημάτων

### Μεγάλη στρογγυλή βούρτσα ❶

Αυτό το εξάρτημα δίνει στα μαλλιά περισσότερο όγκο και μεγάλες μπούκλες.

- Τυλίξτε την ελαφρώς νωπή τούφα μαλλιών γύρω από τη μεγάλη στρογγυλή βούρτσα ❶.
- Θέστε τη συσκευή στη βαθμίδα 1 ή 2.
- Όταν η τούφα στεγνώσει, ωθήστε το συρόμενο διακόπτη Cool Shot ❷ προς τα επάνω. Περιμένετε έως ότου η τούφα κρυώσει.
- Περιστρέψτε τη μεγάλη στρογγυλή βούρτσα ❶ και αφαιρέστε την από την τούφα.
- Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία με τις άλλες τούφες.

### Μικρή στρογγυλή βούρτσα ❷

Με αυτό το εξάρτημα μπορείτε να κάνετε μπούκλες ή κυματισμούς στα μαλλιά.

- Τυλίξτε την ελαφρώς νωπή τούφα μαλλιών γύρω από τη μικρή στρογγυλή βούρτσα ❷.
- Θέστε τη συσκευή στη βαθμίδα 1 ή 2.
- Όταν η τούφα στεγνώσει, ωθήστε το συρόμενο διακόπτη Cool Shot ❷ προς τα επάνω. Περιμένετε έως ότου η τούφα κρυώσει.
- Περιστρέψτε τη μικρή στρογγυλή βούρτσα ❷ και αφαιρέστε την από την τούφα.
- Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία με τις άλλες τούφες.

## Τσιμπίδα για μπούκλες 9

Με αυτό το εξάρτημα μπορείτε να κάνετε σπειροειδείς μπούκλες (μπούκλες αγγέλων) στα μαλλιά.

- Στερεώστε την άκρη της τούφας με το κλιπ της τσιμπίδας για μπούκλες 9.
- Τυλίξτε στη συνέχεια την ελαφρώς νωπή τούφα μαλλιών γύρω από την τσιμπίδα για μπούκλες 9.
- Θέστε τη συσκευή στη βαθμίδα 1 ή 2.
- Όταν η τούφα στεγνώσει, ωθήστε το συρόμενο διακόπτη Cool Shot 2 προς τα επάνω. Περιμένετε έως ότου η τούφα κρυώσει.
- Τραβήξτε την τσιμπίδα για μπούκλες 9 έξω από την τούφα.
- Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία με τις άλλες τούφες.

## Διπλή βούρτσα 12

Αυτό το εξάρτημα ενδείκνυται για το στέγνωμα ιδιαίτερα μακριών μαλλιών.

- Πιάστε μια τούφα μαλλιών με ανοιγμένη τη διπλή βούρτσα 12 κοντά στο όριο τριχοφυΐας, κλείστε τη διπλή βούρτσα 12 και κρατήστε την κλειστή.
- Θέστε τη συσκευή στη βαθμίδα 1 ή 2.
- Τραβήξτε την τούφα αργά μέσα από τη διπλή βούρτσα 12, έτσι ώστε η τούφα να στεγνώσει έως τις άκρες.
- Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία με τις άλλες τούφες.

## Ημικυκλική βούρτσα 8

Η ημικυκλική βούρτσα 8 ενδείκνυται για χτένισμα και ταυτόχρονο στέγνωμα των μαλλιών.

## Ακροφύσιο στάϊλινγκ 13

Με αυτό το εξάρτημα μπορείτε να μορφοποιήσετε συγκεκριμένα τμήματα των μαλλιών και να τα στεγνώσετε.

## Καθαρισμός και φροντίδα

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

- Πριν τον καθαρισμό να τραβάτε πάντα το φως από την πρίζα. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τον καθαρισμό. Κίνδυνος εγκαύματος!

### ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Μη χρησιμοποιείτε μέσα καθαρισμού τα οποία είναι επιθετικά, χημικά ή τριβικά. Αυτά μπορεί να διαβρώσουν την επιφάνεια της συσκευής.
- Καθαρίζετε τη συσκευή αποκλειστικά με ένα ελαφρώς νωπό πανί.
- Αφήνετε τη συσκευή να κρυώνει καλά πριν από μια νέα χρήση ή πριν την φυλάξετε.
- Σκουπίστε εάν απαιτείται την τσάντα φύλαξης **14** ή τα εξαρτήματα **8/9/10/11/12/13** με ένα νωπό πανί.
- Ανά τακτά χρονικά διαστήματα καθαρίζετε τη σχάρα αναρρόφησης αέρα **6** με μια μαλακή βούρτσα.

## Φύλαξη

- Μπορείτε να κρεμάσετε τη συσκευή στην ωτίδα ανάρτησης **5**.
- Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, φυλάξτε την στην τσάντα φύλαξης **14**.  
Για αυτό η συσκευή πρέπει να έχει κρυώσει!

## Υποδείξεις για την τέλεια κόμμωση

- Φορμάρετε τα μαλλιά σας μόνο όταν αυτά είναι σχεδόν στεγνά.
- Χωρίστε τα μαλλιά σας σε ξεχωριστές τούφες ώστε να επιτύχετε περισσότερο όγκο.
- Επιτυγχάνετε περισσότερο όγκο στα μαλλιά σας όταν τα στεγνώνετε πρώτα αρχίζοντας από τις ρίζες και συνεχίζετε προς τις άκρες.
- Περιμένετε μετά την απενεργοποίηση της συσκευής μερικά δευτερόλεπτα πριν αφήσετε τη μπούκλα.
- Αφήστε τα μαλλιά να κρυώσουν καλά πριν τα χτενίσετε.
- Σταθεροποιήστε το χτένισμα με λίγο σπρέι μαλλιών.

## Απόρριψη συσκευής



Σε καμία περίπτωση μην πετάξετε τη συσκευή στα συνήθη οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment - Απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών).

Απομακρύνετε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Να τηρείτε τους τρέχοντες ισχύοντες κανονισμούς. Σε περίπτωση αμφιβολιών ελάτε σε επαφή με την επιχείρηση απόρριψης.

## Διόρθωση σφαλμάτων

| Βλάβη                     | Αιτία                                                          | Υποστήριξη                                              |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Η συσκευή δε λειτουργεί.  | • Το βύσμα δεν είναι στην πρίζα.                               | • Συνδέστε το βύσμα με το δίκτυο ρεύματος.              |
|                           | • Η συσκευή δεν είναι ενεργοποιημένη.                          | • Ενεργοποιήστε τη συσκευή.                             |
|                           | • Η συσκευή είναι ελαττωματική.                                | • Απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις.                        |
| Η συσκευή δε ζεσταίνεται. | • Ο συρόμενος διακόπτης Cool Shot ❷ έχει ωθηθεί προς τα επάνω. | • Ωθήστε το συρόμενο διακόπτη Cool Shot ❷ προς τα κάτω. |
|                           | • Η συσκευή είναι ελαττωματική.                                | • Απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις.                        |

## Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

### Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη ταμείου. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, προκύψει στο προϊόν αυτό σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν κρίσης μας, επισκευάζουμε ή αντικαθιστούμε το προϊόν για εσάς δωρεάν. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου τριών ετών η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) θα υποβληθούν μαζί με σύντομη περιγραφή σχετικά με το που βρίσκεται η έλλειψη και τότε προέκυψε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

### Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

### Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν εκτείνεται σε τμήματα του προϊόντος, τα οποία εκτίθενται σε φυσιολογική φθορά και έτσι μπορεί να θεωρούνται εξαρτήματα φθοράς ή για ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές, ταψιά ή εξαρτήματα που είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

## Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Μπορείτε να βρείτε τον κωδικό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, χαραγμένο, στην πρώτη σελίδα των οδηγιών σας (κάτω αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) μπορείτε να κατεβάσετε το παρόν και πολλά άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικό.

## Σέρβις

**GR** Σέρβις Ελλάδα  
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.gr](mailto:kompernass@lidl.gr)

**CY** Σέρβις Κύπρος  
Tel.: 8009 4409  
E-Mail: [kompernass@lidl.com.cy](mailto:kompernass@lidl.com.cy)

IAN 280574

## Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Inhaltsverzeichnis

|                                                  |           |
|--------------------------------------------------|-----------|
| <b>Einleitung</b> .....                          | <b>72</b> |
| Urheberrecht .....                               | 72        |
| Haftungsbeschränkung .....                       | 72        |
| <b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....        | <b>72</b> |
| <b>Lieferumfang</b> .....                        | <b>73</b> |
| <b>Auspacken</b> .....                           | <b>73</b> |
| Entsorgung der Verpackung .....                  | 73        |
| <b>Gerätebeschreibung</b> .....                  | <b>74</b> |
| <b>Technische Daten</b> .....                    | <b>74</b> |
| <b>Sicherheitshinweise</b> .....                 | <b>75</b> |
| <b>Inbetriebnahme</b> .....                      | <b>78</b> |
| <b>Aufsatz aufsetzen / abnehmen</b> .....        | <b>78</b> |
| Aufsatz aufsetzen .....                          | 78        |
| Aufsatz abnehmen .....                           | 78        |
| <b>Ein-/Ausschalten / Stufe wählen</b> .....     | <b>79</b> |
| <b>Aufsätze anwenden</b> .....                   | <b>79</b> |
| Große Rundbürste .....                           | 79        |
| Kleine Rundbürste .....                          | 79        |
| Lockenzange .....                                | 80        |
| Doppelbürste .....                               | 80        |
| Halbrundbürste .....                             | 80        |
| Stylingdüse .....                                | 80        |
| <b>Reinigen und Pflegen</b> .....                | <b>81</b> |
| <b>Aufbewahren</b> .....                         | <b>81</b> |
| <b>Tipps für die perfekte Frisur</b> .....       | <b>81</b> |
| <b>Gerät entsorgen</b> .....                     | <b>82</b> |
| <b>Fehlerbehebung</b> .....                      | <b>82</b> |
| <b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> ..... | <b>83</b> |
| Service .....                                    | 84        |
| Importeur .....                                  | 84        |

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

## Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist vorgesehen zur Haarpflege von Personen und ausschließlich zur Verwendung im privaten Bereich.

Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung an Tieren und nicht in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Multi-Warmluft-Styler
- Aufbewahrungstasche
- kleine Rundbürste
- große Rundbürste
- Halbrundbürste
- Lockenzange
- Doppelbürste
- Stylingdüse
- Bedienungsanleitung

### HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

### ⚠ **WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!**

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

## Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

### HINWEIS

- Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

## Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶ Aufsatz-Steckplatz
- ❷ Schiebeschalter Cool Shot 
- ❸ Stufenschalter
- ❹ Netzkabel
- ❺ Aufhängeöse
- ❻ Luftansauggitter
- ❼ Entriegelungstaste „push“

Abbildung B:

- ❽ Halbrundbürste
- ❾ Lockenzange
- ❿ kleine Rundbürste
- ⓫ große Rundbürste
- ⓬ Doppelbürste
- ⓭ Stylingdüse
- ⓮ Aufbewahrungstasche

## Technische Daten

|                   |                                                                                       |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Netzspannung      | 220 - 240 V ~, 50/60 Hz                                                               |
| Leistungsaufnahme | 1000 W                                                                                |
| Schutzklasse      | II  |

## Sicherheitshinweise

### **STROMSCHLAGGEFAHR**

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer der auf dem Typenschild entsprechenden Netzspannung an.
- ▶ Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Wickeln Sie die Netzanschlussleitung nicht um das Gerät und schützen Sie sie vor Beschädigungen.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie die Netzanschlussleitung nicht und verlegen Sie sie so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Sie dürfen kein Verlängerungskabel verwenden.
- ▶ Fassen Sie Gerät, Netzanschlussleitung und -stecker nie mit nassen Händen an.
- ▶ Trennen Sie das Gerät sofort nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist es vollständig stromfrei.

## **STROMSCHLAGGEFAHR**

- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie ein defektes Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel  nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Achten Sie darauf, dass niemals Gegenstände in das Gerät gelangen können, insbesondere nicht metallische Haarklammern, Clips oder Haarnadeln.



Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser, insbesondere nicht in der Nähe von Waschbecken, Badewannen oder ähnlichen Gefäßen. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Ziehen Sie daher nach jedem Gebrauch den Netzstecker. Als zusätzlicher Schutz wird Ihnen die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.

## **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt.

**⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Legen Sie das Gerät niemals im eingeschalteten Zustand ab und lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Legen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen und schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Beschädigungen.
- ▶ Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Decken Sie das Luftansauggitter **6** während des Betriebs nicht ab. Reinigen Sie es in regelmäßigen Abständen.
- ▶ Die Geräteteile können im Betrieb heiß werden. Fassen Sie daher nur den Handgriff und die Tasten an.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät immer nur mit aufgesteckten Aufsätzen, niemals alleine, weil der Aufsatz-Steckplatz **1** im Betrieb heiß wird.
- ▶ Bevor Sie Aufsätze aufstecken oder abnehmen, lassen Sie erst das Gerät abkühlen.
- ▶ Verwenden Sie nur die mitgelieferten Original Zubehörteile, weil diese für das Zusammenwirken mit dem Gerät optimiert sind. Andere Teile sind möglicherweise nicht ausreichend sicher.
- ▶ Halten Sie die Öffnungen für den Lufteintritt und Luftaustritt frei für eine ungehinderte Luftströmung. Sonst kann das Gerät überhitzen.
- ▶ Seien Sie vorsichtig mit Haarspray, Wasserzerstäuber usw. Zum einen kann es sein, dass Ihnen der Luftzug diese Mittel vielleicht direkt in die Augen bläst. Zum anderen dürfen diese aber auch nicht in das Gerät gelangen – weil sie vielleicht brennbar, aggressiv oder leitfähig sein könnten.

## Inbetriebnahme

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass ...
  - das Gerät und die Zubehörteile in einwandfreiem Zustand sind,
  - alle Verpackungsmaterialien entfernt sind.
- Reinigen Sie die Zubehörteile, wie unter „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.

## Aufsatz aufsetzen / abnehmen

### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Nach vorangegangenem Betrieb können die Geräteteile heiß sein!

### Aufsatz aufsetzen

- Stecken Sie den gewünschten Aufsatz auf den Aufsatz-Steckplatz **1**, so dass das vordere Pfeilsymbol am Aufsatz auf das Pfeilsymbol am Aufsatz-Steckplatz **1** weist .
- Drehen Sie den Aufsatz im Uhrzeigersinn, bis dieser hörbar einrastet. Der hintere Pfeil am Aufsatz weist nun auf den Pfeil am Aufsatz-Steckplatz **1** .

### Aufsatz abnehmen

- Schalten Sie das Gerät erst aus und lassen Sie es abkühlen.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste „push“ **7** und drehen Sie den Aufsatz gegen den Uhrzeigersinn .
- Der Aufsatz kann nun durch Ziehen vom Aufsatz-Steckplatz **1** abgenommen werden.

## Ein-/Ausschalten / Stufe wählen

- Wenn Sie den gewünschten Aufsatz aufgesetzt und den Netzstecker in die Steckdose gesteckt haben, können Sie am Stufenschalter **3** das Gerät einschalten und die Stufe wählen:
  - „0“ das Gerät ist ausgeschaltet
  - „1“ für niedrige Gebläse-Stärke mit Wärme
  - „2“ für hohe Gebläse-Stärke mit Wärme
- Sie können das Gerät ausschalten, indem Sie den Stufenschalter **3** auf „0“ schieben (= Gerät aus).
- Um das Styling zu fixieren, können Sie den Schiebeschalter Cool Shot **2** benutzen. Durch den kühlen Luftstrom wird das Styling fixiert:
  - Schieben Sie während des Betriebes den Schiebeschalter Cool Shot **2** nach oben. Der Luftstrom wird kühler.
  - Wenn Sie den kalten Luftstrom wieder deaktivieren wollen, schieben Sie den Schiebeschalter Cool Shot **2** nach unten.

## Aufsätze anwenden

### Große Rundbürste **11**

Dieser Aufsatz verleiht dem Haar mehr Volumen oder große Locken.

- Wickeln Sie die leicht feuchte Haarsträhne um die große Rundbürste **11**.
- Schalten Sie das Gerät auf Stufe 1 oder 2.
- Wenn die Strähne trocken ist, schieben Sie den Schiebeschalter Cool Shot **2** nach oben. Warten Sie, bis die Strähne ausgekühlt ist.
- Drehen Sie die große Rundbürste **11** aus der Strähne heraus.
- Verfahren Sie mit den anderen Strähnen genauso.

### Kleine Rundbürste **10**

Mit diesem Aufsatz können Sie Locken oder Wellen ins Haar bringen.

- Wickeln Sie die leicht feuchte Haarsträhne um die kleine Rundbürste **10**.
- Schalten Sie das Gerät auf Stufe 1 oder 2.
- Wenn die Strähne trocken ist, schieben Sie den Schiebeschalter Cool Shot **2** nach oben. Warten Sie, bis die Strähne ausgekühlt ist.
- Drehen Sie die kleine Rundbürste **10** aus der Strähne heraus.
- Verfahren Sie mit den anderen Strähnen genauso.

## Lockenzange 9

Mit diesem Aufsatz können Sie kleine Spirallocken (Engelslocken) ins Haar bringen.

- Fixieren Sie die Spitze der Strähne mit dem Clip der Lockenzange 9.
- Wickeln Sie die leicht feuchte Haarsträhne dann um die Lockenzange 9.
- Schalten Sie das Gerät auf Stufe 1 oder 2.
- Wenn die Strähne trocken ist, schieben Sie den Schiebeschalter Cool Shot 2 nach oben. Warten Sie, bis die Strähne ausgekühlt ist.
- Ziehen Sie die Lockenzange 9 aus der Strähne heraus.
- Verfahren Sie mit den anderen Strähnen genauso.

## Doppelbürste 12

Dieser Aufsatz eignet sich zum Trocknen von besonders langem Haar.

- Fassen Sie eine Haarsträhne mit der aufgeklappten Doppelbürste 12 nahe des Haaransatzes, schließen Sie die Doppelbürste 12 und halten Sie diese geschlossen.
- Schalten Sie das Gerät auf Stufe 1 oder 2.
- Ziehen Sie die Strähne langsam durch die Doppelbürste 12, so dass die Strähne bis zu den Spitzen getrocknet wird.
- Verfahren Sie mit den anderen Strähnen genauso.

## Halbrundbürste 8

Die Halbrundbürste 8 eignet sich zum Kämmen und gleichzeitigem Trockenföhnen der Haare.

## Stylingdüse 13

Mit diesem Aufsatz können Sie Haarpartien gezielt stylen und trocken föhnen.

## Reinigen und Pflegen

### **STROMSCHLAGGEFAHR**

- ▶ Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

### **ACHTUNG - SACHSCHADEN!**

- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel! Diese können die Oberfläche des Gerätes angreifen.
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch.
- Lassen Sie das Gerät vor der erneuten Benutzung oder vor dem Verstauen vollständig trocknen.
- Wischen Sie die Aufbewahrungstasche **14** oder die Aufsätze **8/9/10/11/12/13** gegebenenfalls mit einem feuchten Tuch ab.
- Reinigen Sie in regelmäßigen Abständen das Luftansauggitter **6** mit einer weichen Bürste.

## Aufbewahren

- Sie können das Gerät an der Aufhängeöse **5** aufhängen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, verstauen Sie es in der Aufbewahrungstasche **14**. Das Gerät muss dafür abgekühlt sein!

## Tipps für die perfekte Frisur

- Stylen Sie Ihre Haare erst, wenn sie schon fast trocken sind.
- Teilen Sie die Haare in einzelne Strähnen auseinander, um mehr Fülle zu erzielen.
- Sie erzielen zusätzlich mehr Fülle im Haar, wenn Sie die Haare zuerst vom Haaransatz beginnend zu den Spitzen trocknen.
- Warten Sie nach dem Abschalten des Gerätes noch ein paar Sekunden, bevor Sie die Locke lösen.
- Lassen Sie vor dem Auskämmen der Frisur die Haare erst gut auskühlen.
- Fixieren Sie die Frisur mit etwas Haarspray.

## Gerät entsorgen



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

## Fehlerbehebung

| Störung                       | Ursache                                                    | Abhilfe                                                    |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Das Gerät funktioniert nicht. | • Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.       | • Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.         |
|                               | • Das Gerät ist nicht eingeschaltet.                       | • Schalten Sie das Gerät ein.                              |
|                               | • Das Gerät ist defekt.                                    | • Wenden Sie sich an den Service.                          |
| Das Gerät wird nicht heiß.    | • Der Schiebeschalter Cool Shot ② ist nach oben geschoben. | • Schieben Sie den Schiebeschalter Cool Shot ② nach unten. |
|                               | • Das Gerät ist defekt.                                    | • Wenden Sie sich an den Service.                          |

## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 280574

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Stanje informacija · Versiunea informațiilor

Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 08/2016 · Ident.-No.: SWC1000C1-072016-1

IAN 280574